

JVC

GR-D74UB
GR-D33UB

CÂMERA DE VÍDEO DIGITAL

GR-D74UB

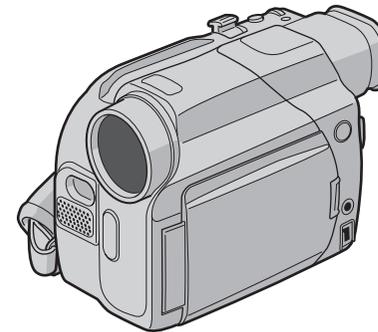
GR-D33UB

Visite o nosso site na Web para câmera de vídeo digital:

<http://www.jvc.co.jp/english/cyber/>

Para acessórios:

<http://www.jvc.co.jp/english/accessory/>



Mini DV NTSC

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

As ilustrações da filmadora que aparecem neste manual de instruções são do modelo GR-D74UB.

Os recursos de D.S.C. (Câmera Fotográfica Digital) estão disponíveis no modelo GR-D74UB.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Para uso do cliente:

Coloque abaixo o número de série e o número do modelo. Guarde estas informações para futuras consultas.

Modelo N°: _____

Série N°: _____

PREPARATIVOS 5

GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO 11

GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO
NA CÂMERA FOTOGRÁFICA
DIGITAL (D.S.C.) (apenas o
modelo GR-D74UB) 18

FUNÇÕES AVANÇADAS 25

REFERÊNCIAS 38

TERMOS 54

Para cancelar a demonstração,
ajuste "DEMO MODE" em "OFF".
(^{es} pág. 25, 27)

JVC



SAC
0800 142080

PRODUZIDO NO
POLO INDUSTRIAL
DE MANAUS
CONHEÇA A AMAZÔNIA

Impresso no Brasil

BQX0296

Caro usuário,

Gratos pela aquisição da câmera de vídeo digital JVC. Antes de utilizá-la, leia atentamente todas as instruções e precauções de segurança contidas neste manual, para assegurar o uso seguro da sua nova câmera.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

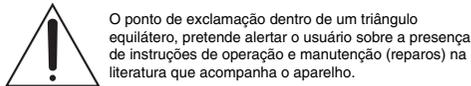
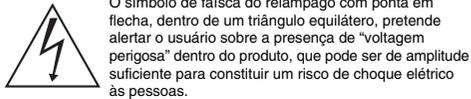


PRECAUÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRA



PRECAUÇÃO: PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO RETIRE A TAMPA (NEM A PARTE TRASEIRA). NÃO HÁ PEÇAS REPARÁVEIS PELO USUÁRIO NO INTERIOR DO APARELHO. SOLICITE ASSISTÊNCIA A TÉCNICOS ESPECIALIZADOS.



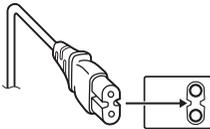
ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

NOTAS:

- A placa de identificação (placa do número de série) e o aviso de segurança estão na base e/ou na parte posterior da câmera.
- A placa de identificação e o aviso de segurança do adaptador CA encontram-se na sua parte superior e inferior.

PRECAUÇÃO:

Para evitar choques elétricos ou danos à unidade, deve-se, em primeiro lugar, encaixar a ponta menor do cabo de alimentação no Adaptador CA, até que esteja firme. Só então deve-se encaixar a ponta maior do cabo de alimentação em uma tomada de parede.

**AVISOS:**

- Esta câmera de vídeo foi projetada para ser utilizada com sinais de televisão colorida do tipo NTSC. Não é possível utilizá-la para reproduções com um televisor de um padrão diferente. Entretanto, gravações ao vivo e reprodução pelo monitor LCD/visor eletrônico são possíveis em qualquer lugar.
- Utilize baterias recarregáveis JVC BN-V408U/V416U/V428U e para recarregá-las, o Adaptador CA de multivoltagem fornecido. (Um adaptador de conversão apropriado pode ser necessário para acomodar diferentes designs de tomadas de saída CA dos diferentes países.)

Quando o equipamento é instalado num armário ou numa estante, certifique-se de que haja espaço suficiente em todos os lados para permitir uma ventilação adequada (10 cm ou mais em ambas as laterais, em cima e atrás).

Não bloqueie os orifícios de ventilação. (Se os orifícios de ventilação forem bloqueados por jornais, tecidos, etc., o calor produzido poderá não ser dissipado).

Nenhuma fonte de chama aberta, tal como vela acesa, deverá ser colocada sobre o aparelho.

Para jogar fora a bateria, problemas ambientais deverão ser considerados e respeitadas as leis e estatutos locais, que regulamentam o encaminhamento de baterias esgotadas.

O aparelho não deve ser exposto a respingos ou esguichos.

Não utilize este equipamento em banheiros ou locais com água.

Além disso, não coloque nenhum recipiente com água ou líquidos (tais como cosméticos ou remédios, vasos de flor e de plantas, copos, etc.) em cima deste aparelho.

(Se água ou outros líquidos penetrarem neste equipamento, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.)

Não aponte a objetiva ou o visor eletrônico diretamente para o sol. Caso contrário, poderá causar lesões nos olhos, bem como conduzir a algum mau funcionamento do circuito interno. Há ainda o risco de incêndios ou choque elétrico.

ATENÇÃO!

As notas a seguir alertam contra possíveis danos físicos à câmera e ao usuário.

Quando for transportar a câmera, lembre-se sempre de usar e fixar firmemente a alça de ombro. Realizar o transporte ou manipular a câmera segurando-a pelo visor e/ou pelo monitor LCD poderá resultar em quedas do aparelho ou em um mau funcionamento.

Tome cuidado para não prender os dedos na tampa do compartimento de fita. Não permita que a câmera seja manipulada por crianças, uma vez que elas estão particularmente propensas a sofrer este tipo de lesão.

Não utilize um tripé sobre superfícies instáveis ou irregulares. O mesmo pode tombar, causando sérios danos à câmera.

ATENÇÃO!

Não é recomendável conectar os cabos (Áudio/Vídeo, S-vídeo, etc.) à câmera e deixá-la sobre o televisor, pois um tropeço nos cabos poderá provocar a queda da câmera resultando em danos.

S

Seleção da mídia de gravação (REC SELECT) 28

Som de reprodução (SOUND MODE, NARRATION) ..28

T

Tamanho da imagem (IMAGE SIZE) 28

Tela do menu

CAMERA 26

CAMERA DISPLAY 27

DSC 27

MANUAL 26

Reprodução D.S.C. 21 – 24

SYSTEM 27, 28

VIDEO 28

VIDEO DISPLAY 28

Tempo de gravação

Fita 10

Tomadas fotográficas 18, 31

Trava de proteção 10

V

Volume do Alto-Falante 14

Z

Zoom (ZOOM) 12, 26

A	
Acessórios Fornecidos	5
Adaptador CA	6, 7
Ajuste da Empunhadreira	7
Ajuste de prioridade (PRIORITY)	27
Ajuste de telefoto (TELE MACRO)	26
Ajuste do Brilho do Display (BRIGHT)	9
Ajuste do controle remoto (REMOTE)	27
Ajuste do relógio (CLOCK ADJ.)	8
Ajuste do Visor Eletrônico	9
Apagar Arquivos (DELETE)	22
Avançar Rapidamente a Fita	14
B	
Bateria	6, 7, 45
Beep (BEEP)	27
Bloqueio da Íris	32
Busca de trechos em branco	14
Busca Rápida	14
C	
Cartão de Memória	10, 45
Cartão de Memória SD	10, 45
Cartão MultiMediaCard	10, 45
Código de tempo (TIME CODE)	13, 27
Colocar a Fita	10
Colocar o Cartão de Memória	10
Compensação de Contraluz	33
Conexões	
Carregando	6
Duplicação	34, 35
Para um computador	36
Para um TV ou VCR	17
Configuração DPOF (Digital Print Order Format)	23
Controle de Exposição	32
D	
Data/Hora	
Ajustes	8
Display (DATE/TIME)	27, 28
DCF (Design rule for Camera File system)	20, 39
Desligamento automático	11, 39
Dublagem de áudio	37
Duplicação	19, 34, 35
Duplicar da fita para o cartão de memória	19
E	
Edição por Inserção	37
Efeitos Especiais de Reprodução	16
Entrada S-Video/AV (S/AV INPUT)	28, 34, 35
Equilíbrio do Branco (W.BALANCE)	33
Especificações	49
Espera de Gravação	11
Estabilização de Imagem Digital (DIS)	26
F	
Filmagem de si mesmo	13
Filmagem jornalística	13
Foco Automático	31
Foco Manual	32
Formatando o Cartão de Memória (FORMAT)	24
Fusão de abertura/fechamento	30
G	
Ganho (GAIN UP)	26
I	
Iluminação o Noturna	29
Indicações no Monitor LCD/Visor Eletrônico	52
Índice de Reprodução de Arquivos	20
Íris	32
L	
Limpeza da Filmadora	48
Luz de LED branco	29
M	
Modo de Demonstração (DEMO MODE)	27
Modo de gravação (REC MODE)	26, 28
Modo de Som (SOUND MODE)	26, 28
Modo de Tomada Fotográfica (SNAP MODE)	26
Modo Motor Drive	31
Modo panorâmico (WIDE MODE)	
Cinema (CINEMA)	26
Squeeze (SQUEEZE)	27
Montagem do Tripé	9
Mudar os Ajustes do Menu	25
N	
Nível de Carga Restante	43
P	
Passagem de abertura/fechamento	30
Posição da Chave de Alimentação	8
Posição da Chave VIDEO/MEMORY	8
Programa AE com Efeitos Especiais (PROGRAM AE)	
Crepúsculo (TWILIGHT)	31
Esportes (SPORTS)	31
Estroboscópio (STROBE)	31
Filme clássico (CLASSIC FILM)	31
Holofote (SPOTLIGHT)	31
Monotone (MONOTONE)	31
Neve (SNOW)	31
Sépie (SEPIA)	31
Velocidade do Obturador (SHUTTER)	30
Proteção dos Arquivos (PROTECT)	22
Q	
Qualidade da imagem (QUALITY)	27
R	
Rebobinagem da Fita	14
Recarregar a Bateria	6
Redefinindo o Nome do Arquivo	24
Reprodução Automática de Imagens	20
Reprodução com Zoom	16
Reprodução em Câmera Lenta	16
Reprodução Estática	14
Reprodução Quadro-a-Quadro	16
Restaurar os ajustes do menu (CAM RESET)	27
Retirar a Fita	10
Retirar o Cartão de Memória	10

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia as instruções.
2. Guarde as instruções.
3. Preste atenção a todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho nas proximidades de água.
6. Limpe-o somente com pano seco.
7. Não obstrua as aberturas de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não o instale nas proximidades de fontes de calor, tais como radiadores, registros de aquecedores, fogões, ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzem calor.
9. Utilize somente os acessórios de montagem especificados pelo fabricante.
10. Utilize-o apenas com o carrinho, apoio, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o produto. Quando utilizar um carrinho, movimente com cuidado o conjunto carrinho e produto para evitar lesões provocadas pela queda de ambos.
11. Desligue este produto da tomada da parede durante uma tempestade com raios ou quando o mesmo não for ser utilizado por um longo período de tempo.
12. Solicite todo o serviço de manutenção a técnicos especializados. Será necessário solicitar assistência técnica quando o aparelho sofrer danos de qualquer tipo, por exemplo, se o fio da alimentação ou o plugue ficarem danificados, se derramar líquido ou cair objetos dentro do aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade, se o aparelho não funcionar normalmente ou se tiver derrubado o produto.



Mini **DV** NTSC **SD**™
MultiMediaCard

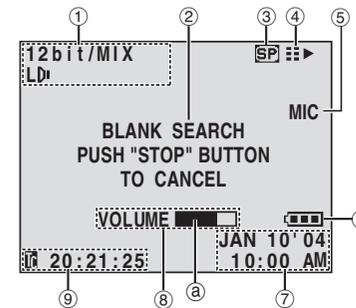
Esta câmera digital foi projetada para ser utilizada exclusivamente com fitas de vídeo digital, Cartão de Memória SD e Cartão MultiMediaCard. Apenas fitas com a marca "Mini DV" e cartões de memória com a marca "SD" ou "MultiMediaCard" podem ser utilizados nesta câmera.

Antes de realizar gravações de cenas importantes . . .
 ...certifique-se de utilizar somente fitas com a marca Mini DV™.
 ...certifique-se de usar somente cartões de memória com a marca SD ou MultiMediaCard.
 ...lembre-se de que esta câmera não é compatível com outros formatos de vídeo digital.
 ...lembre-se de que esta câmera destina-se somente ao uso privado do consumidor. Qualquer uso comercial sem permissão adequada está proibido. (Mesmo que o usuário grave um evento tal como um show, uma apresentação ou exibição para o entretenimento particular, recomenda-se energicamente obter permissão de antemão).

* Cartões de memória podem ser utilizados somente com o modelo GR-D74UB.

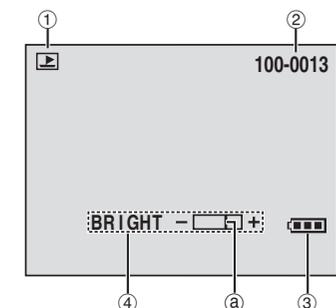
PREPARATIVOS 5	5 FUNÇÕES AVANÇADAS 25
Acessórios Fornecidos 5	MENUS PARA AJUSTE DETALHADO 25
Alimentação 6	Mudar os Ajustes do Menu 25
Ajuste da Empunhadreira 7	Menus de Gravação 26
Modo de Operação 8	Menus de Reprodução 28
Ajuste da Data/Hora 8	RECURSOS PARA GRAVAÇÃO 29
Ajuste do Visor Eletrônico 9	Luz de LED branco 29
Ajuste do Brilho do Display 9	Iluminação Noturna 29
Montagem do Tripé 9	Efeitos de Fusão/Passagem de Cenas 30
Colocar/Retirar a Fita 10	Programa AE com Efeitos Especiais 30
Colocar/Retirar o Cartão de Memória (apenas o modelo GR-D74UB) 10	Tomada Fotográfica (para Gravação de Vídeo) 31
GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO 11	Foco Automático 31
GRAVAÇÃO DE VÍDEO 11	Foco Manual 32
Gravação Básica 11	Controle de Exposição 32
Monitor LCD e Visor Eletrônico 12	Bloqueio da Íris 32
Tempo Restante de Fita 12	Compensação de Contraluz 33
Zoom 12	Ajuste do Equilíbrio do Branco 33
Filmagem Jornalística 13	Ajuste Manual do Equilíbrio do Branco 33
Filmagem de si Mesmo 13	EDIÇÃO 34
Código de Tempo 13	Duplicação para ou de um Videocassete 34
Gravando a partir do Meio da Fita 13	Duplicação para ou de um Aparelho de Vídeo Equipado com um Conector DV (duplicação digital) 35
REPRODUÇÃO DE VÍDEO 14	Conexão para um Computador Pessoal 36
Reprodução Normal 14	Dublagem de Áudio (apenas o modelo GR-D74UB) ... 37
Reprodução Estática 14	Edição por Inserção (apenas o modelo GR-D74UB) .. 37
Busca Rápida 14	REFERÊNCIAS 38
Busca de Trechos em Branco 14	INFORMAÇÕES ADICIONAIS 38
Reprodução Usando o Controle Remoto (apenas o modelo GR-D74UB) 15	SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 40
Conexões para um Televisor ou Videocassete 17	AVISOS 45
GRAVAÇÃO E REPRODUÇÃO NA CÂMERA FOTOGRÁFICA DIGITAL (D.S.C.) (apenas o modelo GR-D74UB) 18	MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO 48
GRAVAÇÃO D.S.C. (apenas o modelo GR-D74UB) 18	ESPECIFICAÇÕES 49
Tomada Fotográfica (Snapshot D.S.C.) 18	ÍNDICE 50
Duplicação de Imagens Estáticas Gravadas numa Fita para um Cartão de Memória 19	TERMOS 54
REPRODUÇÃO D.S.C. (apenas o modelo GR-D74UB) 20	
Reprodução Normal de Imagens 20	
Reprodução Automática de Imagens 20	
Índice de Reprodução de Arquivos 20	
Visualização de Informações de Arquivo 21	
Removendo as Informações da Tela 21	
RECURSOS ADICIONAIS PARA D.S.C. (apenas o modelo GR-D74UB) 22	
Proteção dos Arquivos 22	
Apagar Arquivos 22	
Configuração da Informação para Impressão (Configuração DPOF) 23	
Redefinindo o Nome do Arquivo 24	
Formatando o Cartão de Memória 24	

Durante a reprodução de vídeo



- ① Indicador do modo de som (ver pág. 28)
- ② Indicador de busca de trechos em branco (ver pág. 14)
- ③ Velocidade da fita (ver pág. 26)
- ④ ▶ : Reprodução
 - ▶▶ : Avanço rápido/Busca rápida
 - ◀◀ : Retrocesso/Busca rápida
 - || : Pausa
 - ||▶ : Reprodução progressiva quadro-a-quadro/Câmera lenta
 - ◀|| : Reprodução regressiva quadro-a-quadro/Câmera lenta
 - : Dublagem de áudio (apenas o modelo GR-D74UB)
 - ||● : Pausa de dublagem de áudio (apenas o modelo GR-D74UB) (Aparece quando a fita está rodando)
- ⑤ Entrada de som para dublagem de áudio (apenas o modelo GR-D74UB) (ver pág. 37)
- ⑥ Indicador da bateria (ver pág. 43)
- ⑦ Data/Hora (ver pág. 27, 28)
- ⑧ VOLUME +, - : Indicador do nível de volume (alto-falante) (ver pág. 14)
 - (O indicador de nível @ move.)
 - BRIGHT : Indicador de controle de brilho (monitor LCD/visor eletrônico) (ver pág. 9) (O indicador de nível @ move.)
- ⑨ Código de tempo (ver pág. 27, 28)

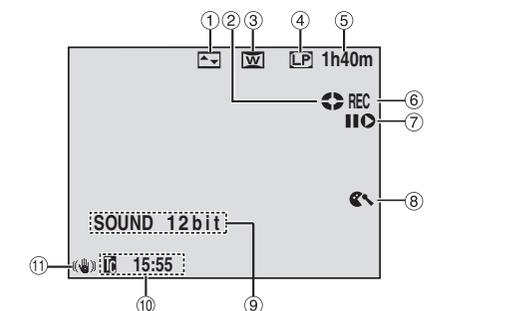
Durante a reprodução D.S.C.



- ① Indicador do modo de operação (ver pág. 21)
- ② Número da pasta/arquivo (ver pág. 21)
- ③ Indicador da bateria (ver pág. 43)
- ④ Indicador de controle de brilho (monitor LCD/visor eletrônico) (ver pág. 9) (O indicador de nível @ move.)

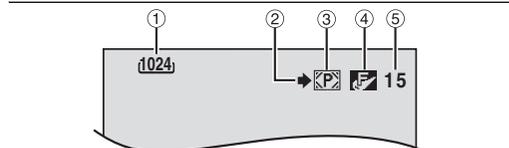
Indicações no Monitor LCD/Visor Eletrônico

Apenas durante a gravação de vídeo



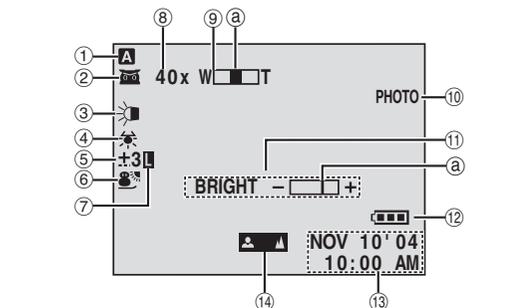
- 1 Indicador do efeito de fusão/passagem selecionado (ver pág. 30)
- 2 Indicador de fita rodando (ver pág. 11)
(Gira enquanto a fita estiver rodando.)
- 3 Indicador do modo Wide selecionado (ver pág. 26)
- 4 Modo de velocidade da gravação (SP/LP) (ver pág. 26)
- 5 Tempo restante de fita (ver pág. 12)
- 6 REC: (Aparece durante a gravação) (ver pág. 11)
PAUSE: (Aparece durante o modo espera de gravação) (ver pág. 11)
- 7 Modo de inserção por edição/pausa de edição por inserção (apenas o modelo GR-D74UB) (ver pág. 37)
- 8 Indicador Wind Cut (ver pág. 27)
- 9 Indicador do modo de som (ver pág. 26)
(Aparece por aprox. 5 segundos depois de ligar a câmera.)
- 10 Código de tempo (ver pág. 27, 28)
- 11 Estabilizador de Imagem Digital ("DIS") (ver pág. 26)

Apenas durante a Gravação D.S.C. (apenas o modelo GR-D74UB)



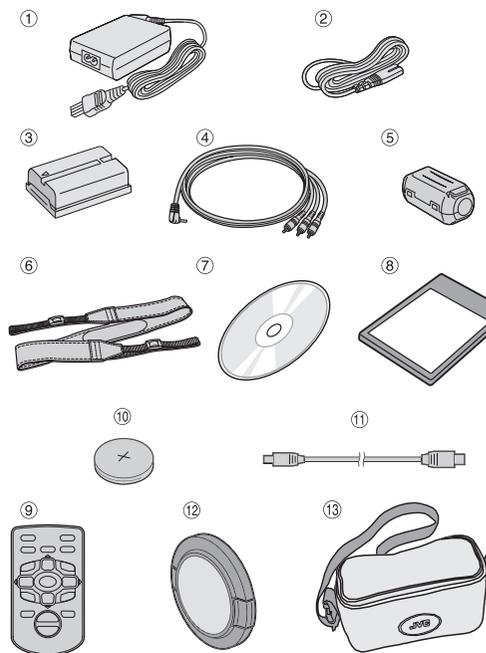
- 1 Tamanho da imagem: 1024 (1024 x 768) ou 640 (640 x 480) (ver pág. 28)
- 2 Ícone de filmagem (ver pág. 18)
(Aparece e pisca durante a filmagem)
- 3 Ícone do cartão (ver pág. 18)
[P]: Aparece durante a filmagem.
[M]: Pisca em branco quando não há cartão de memória inserido.
- 4 Qualidade da imagem: [F] (FINE) e [S] (STANDARD) (na ordem de qualidade) (ver pág. 27)
- 5 Número restante de fotografias (ver pág. 18)
(Exibe o número restante aproximado de fotografias que podem ser armazenadas durante a gravação D.S.C.. O número aumenta ou diminui dependendo da qualidade/tamanho da imagem, etc.)

Durante gravação de ambos vídeo e D.S.C.



- 1 Modo de operação (ver pág. 8)
- 2 [M]: Indicador de Iluminação Noturna (ver pág. 29)
(Aparece quando o modo de Iluminação Noturna está ativado.)
[A]: Modo Gain Up (ver pág. 26)
(Aparece quando "GAIN UP" está ajustado "AUTO" e a velocidade do obturador é automaticamente ajustada.)
- 3 Indicador da luz do LED branco (ver pág. 29)
- 4 Indicador do equilíbrio do branco (ver pág. 33)
- 5 [L]: Indicador de compensação da contraluz (ver pág. 33)
±: Indicador de ajuste de exposição (ver pág. 32)
- 6 Indicador de programa AE com efeitos especiais selecionado (ver pág. 30)
- 7 Indicador de bloqueio da íris (ver pág. 32)
- 8 Taxa aproximada do zoom (ver pág. 12)
(Aparece durante o zoom.)
- 9 Indicador de zoom (ver pág. 12)
(Aparece durante o zoom.)
(O indicador de nível [M] move.)
- 10 PHOTO: (Aparece quando faz uma tomada fotográfica.) (ver pág. 31)
- 11 BRIGHT: Indicador de controle de brilho (monitor LCD/visor eletrônico) (ver pág. 9)
(O indicador de nível [M] move.)
- 12 Indicador da bateria (ver pág. 43)
- 13 Data/Hora (ver pág. 8)
- 14 Indicador de ajuste de foco manual (ver pág. 32)

Acessórios Fornecidos



- 1
- 2
- 3
- 4 Cabo de áudio/vídeo (mini plugue de 3,5ø para o plugue RCA)
- 5 Filtro de ruído (fornecido apenas com o modelo GR-D74UB) (para o cabo USB e cabo de S-vídeo opcional.) (ver pág. 6 para prender)
- 6 Alça de ombro (Veja a coluna da direita para prender)
- 7 CD-ROM (apenas o modelo GR-D74UB)
- 8 Cartão de memória de 8 MB (apenas o modelo GR-D74UB) (já instalado na câmera)
- 9 Controle remoto RM-V718U (apenas o modelo GR-D74UB)
- 10 Bateria de lítio CR2025* (apenas o modelo GR-D74UB)
(para o controle remoto)
- 11 Cabo USB (apenas o modelo GR-D74UB)
- 12 Tampa da objetiva (Veja a coluna da direita para prender)
- 13 Bolsa

* A bateria de lítio já está instalada no controle remoto quando o mesmo é expedido (com fita isolante). Retire a fita isolante para usar o controle remoto.

NOTAS:

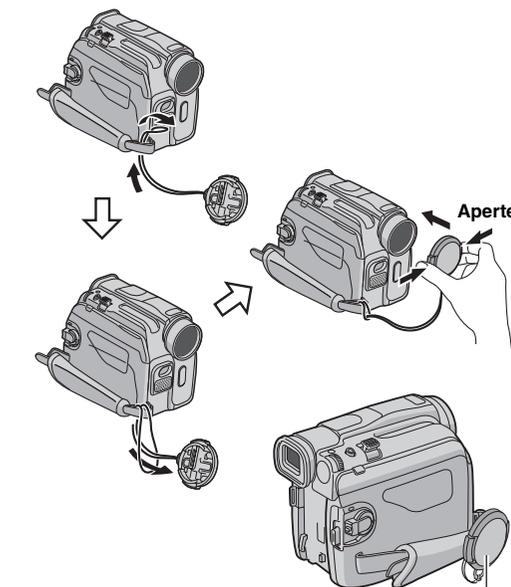
- Para manter um ótimo desempenho da câmera, os cabos fornecidos podem estar equipados com um ou mais filtros de ruído. Caso um cabo possua apenas um filtro de ruído, a extremidade mais próxima do filtro deverá ser conectada à câmera.
- Utilize os cabos fornecidos para as conexões. Não utilize cabos diferentes.

Como Acoplar a Tampa da Objetiva

Para proteger a objetiva, acople a tampa da objetiva na câmera conforme mostrado na ilustração.

NOTA:

Para confirmar se a tampa da objetiva está colocada corretamente, certifique-se de que a mesma esteja encaixada na câmera.

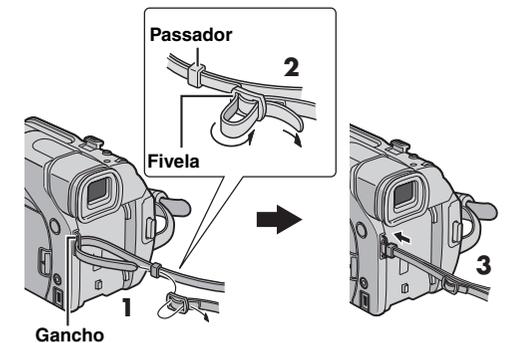


Enganche aqui durante a filmagem.

Como Prender a Alça de Ombro

Siga as ilustrações.

- 1 Passe a alça pelo gancho.
- 2 Dobre-a e depois passe-a pelo passador e fivela.
• Para ajustar o comprimento da alça, afrouxe na fivela e depois aperte.
- 3 Deslize o passador até o gancho.



Gancho

Como Acoplar o Filtro de Ruído (para o cabo USB (fornecido apenas com o modelo GR-D74UB) e cabo de S-vídeo opcional)

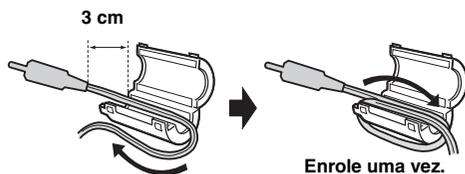
Acoplar os filtros de ruído aos cabos. O filtro de ruído reduz a interferência.

1 Solte as presilhas nas duas extremidades do filtro de ruído.

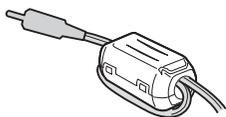


2 Passe o cabo através do filtro de ruído, deixando aprox. 3 cm de cabo entre o plugue e o filtro de ruído. Enrole o cabo em volta do filtro de ruído uma vez, como ilustrado.

• Enrole o cabo sem deixá-lo frouxo.



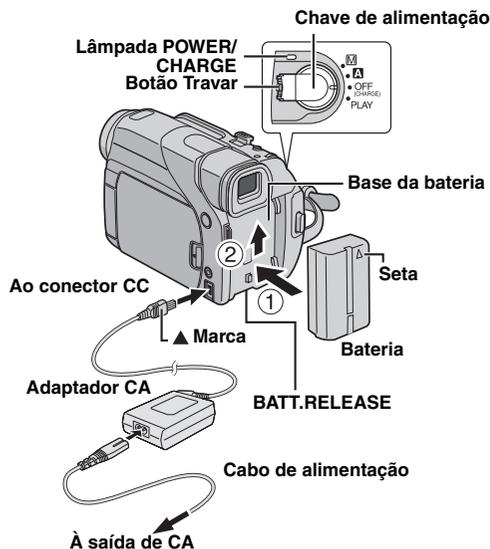
3 Feche o filtro de ruído até ouvir um clique.



NOTAS:

- Cuidado para não danificar o cabo.
- Ao conectar o cabo, conecte a ponta com o filtro de ruído à câmera.

Alimentação



O sistema duplo de alimentação desta câmera permite que você escolha a fonte de alimentação mais adequada. Não utilize os itens de fornecimento de energia com outro equipamento.

Recarregar a Bateria

1 Com a seta da bateria apontando para cima, empurre a bateria levemente contra a base ①.

2 Deslize a bateria até que a mesma se trave no lugar ②.

3 Posicione a chave de alimentação em "OFF (CHARGE)".

4 Conecte o adaptador CA à câmera e depois conecte o cabo de alimentação ao adaptador CA.

5 Conecte o adaptador CA em uma tomada de energia. A lâmpada **POWER/CHARGE** da câmera pisca para indicar que começou a recarregar.

6 Quando a lâmpada **POWER/CHARGE** se apaga, significa que acabou de recarregar. Desligue o adaptador CA da tomada de energia. Desconecte o adaptador CA da câmera.

Para retirar a bateria

Deslize a bateria para baixo enquanto desliza **BATT.RELEASE** para retirá-la.

Bateria	Tempo de carregamento
BN-V408U*	Aprox. 1 h 30 min.
BN-V416U**	Aprox. 3 h
BN-V428U**	Aprox. 5 h

* Fornecida

** Opcional

Controles

- ① Seletor do Menu [MENU/VOL.] (pág. 25)
Controle para Volume do Alto-falante [MENU/VOL.] (pág. 14)
 - ② Botão Snapshot [SNAPSHOT] (pág. 18, 31)
 - ③ Alavanca do Zoom Motorizado [T/W] (pág. 12)
 - ④ Botão Foco Manual [FOCUS] (pág. 32)
Botão Busca de Trechos em Branco [BLANK SRCH] (pág. 14)
 - ⑤ Controle de Ajuste de Dioptria (pág. 9)
 - ⑥ Botão de Iniciar/Parar Gravação (pág. 11)
 - ⑦ Chave de alimentação [A, M, PLAY, OFF] (pág. 8)
 - ⑧ Botão Travar (pág. 8)
 - ⑨ Botão Stop [■] (pág. 14)
 - ⑩ Botão de Retrocesso [◀◀] (pág. 14)
Botão Noturno [NIGHT] (pág. 29)
 - ⑪ Botão de Reprodução/Pausa [▶/||] (pág. 14)
 - ⑫ Botão de Avanço Rápido [▶▶] (pág. 14)
Botão de Compensação de Contraluz [BACKLIGHT] (pág. 33)
 - ⑬ Botão Índice [INDEX] (apenas o modelo GR-D74UB) (pág. 20)
 - ⑭ Chave **VIDEO/MEMORY** (apenas o modelo GR-D74UB) (pág. 8)
 - ⑮ Botão de Informação [INFO] (apenas o modelo GR-D74UB) (pág. 21)
 - ⑯ Chave Liberar Bateria [BATT.RELEASE] (pág. 6)
 - ⑰ Botão Abrir/Ejetar a Fita [OPEN/EJECT] (pág. 10)
 - ⑱ Interruptor do LED Branco [LIGHT] (pág. 29)
 - ⑲ Botão Abrir Monitor (pág. 12)
- Para os modelos sem botão, simplesmente puxe na parte de baixo do monitor LCD para abrir

Conectores

- ⑳ Conector de Entrada/Saída de S-vídeo [S-VIDEO] (pág. 17, 34)
- ㉑ Conector USB (Universal Serial Bus) (apenas o modelo GR-D74UB) (pág. 36)
- ㉒ Conector de Vídeo Digital [DV IN/OUT] (i.Link*) (pág. 35, 36)
- ㉓ Conector de Entrada*/Saída de Áudio/Vídeo [AV] (pág. 17, 34)
- ㉔ Conector de Entrada CC [DC] (pág. 6, 7)

* i.Link refere-se à especificação da indústria IEEE1394-1995 e às suas extensões. O logotipo é usado para produtos em conformidade com o padrão i.Link.

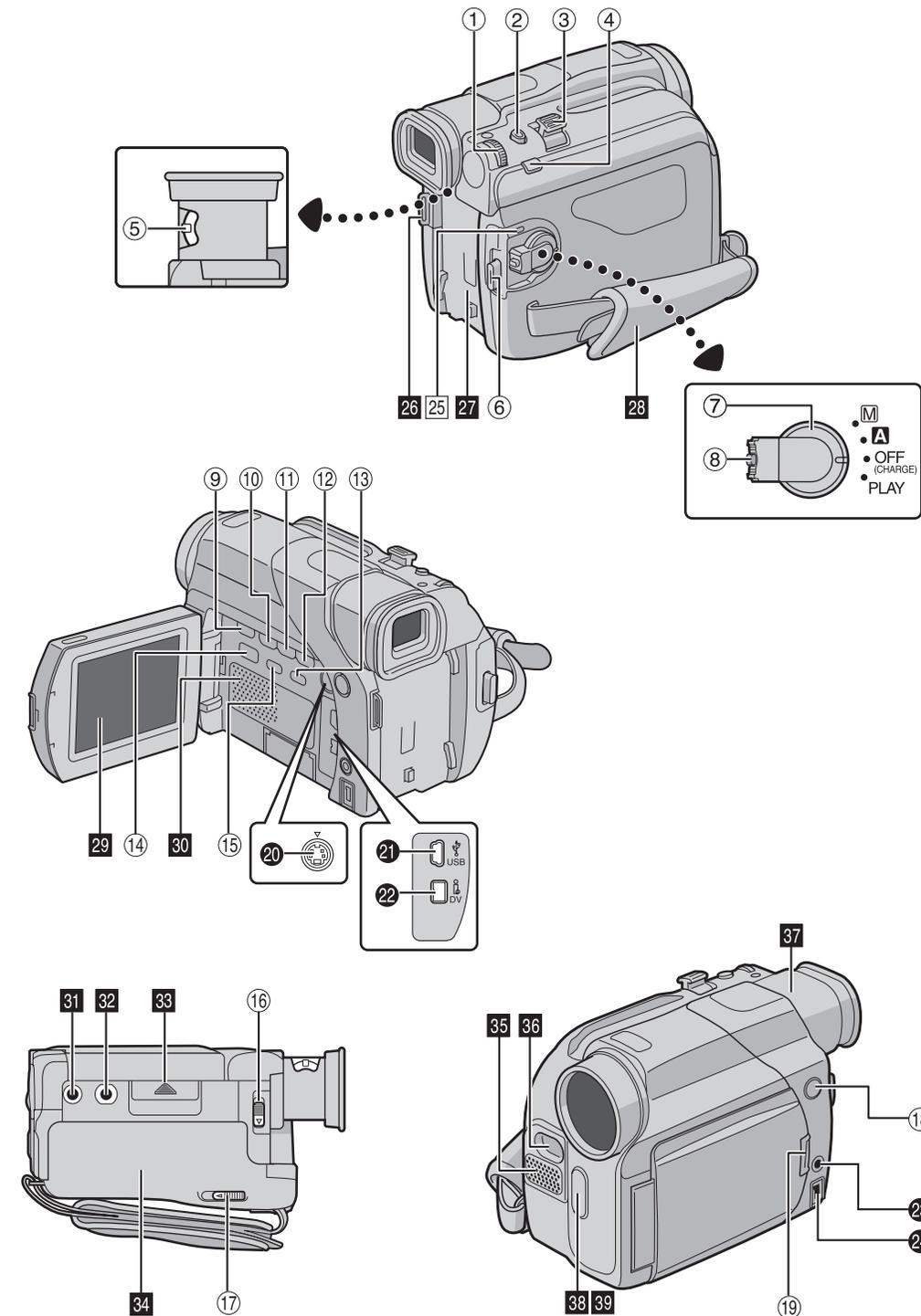
**apenas o modelo GR-D74UB

Indicadores

- ㉕ Lâmpada POWER/CHARGE (pág. 8, 11)

Outras partes

- ㉖ Alça de ombro (pág. 5)
- ㉗ Base da bateria (pág. 7)
- ㉘ Alça da empunhadura (pág. 7)
- ㉙ Monitor LCD (pág. 12, 13)
- ㉚ Alto-falante (pág. 14)
- ㉛ Orifício do pino (pág. 9)
- ㉜ Soquete de montagem do tripé (pág. 9)
- ㉝ Tampa do cartão [MEMORY CARD] (apenas o modelo GR-D74UB) (pág. 10)
- ㉞ Tampa do compartimento da fita (pág. 10)
- ㉟ Microfone estéreo (pág. 37)
- ㊱ Luz de LED branco (pág. 29)
- ㊲ Visor eletrônico (pág. 9)
- ㊳ Sensor remoto (pág. 15)
- ㊴ Sensor da câmera
(Cuidado para não cobrir esta área, pois o sensor necessário para a filmagem está embutido aqui.)

**NOTAS:**

- Se a tampa protetora estiver colocada na bateria, retire-a primeiro.
- Durante o carregamento, a câmera não pode ser operada.
- O carregamento não é possível se utilizar um tipo diferente de bateria.
- Quando se carrega a bateria pela primeira vez ou após um longo período de armazenagem, a lâmpada **POWER/CHARGE** poderá não acender. Nesse caso, remova a bateria da câmera e tente recarregar novamente.
- Se, mesmo depois de recarregar a bateria completamente, o seu tempo de funcionamento permanecer extremamente curto, significa que ela está gasta e precisa ser substituída. Adquira uma bateria nova.
- Para outras notas, ^{***} pág. 38.

Execute os passos 1 – 2 em “Recarregar a Bateria”.

Tempo máximo de gravação contínua

Bateria	Monitor LCD ligado	Visor eletrônico ligado
BN-V408U*	1 h 10 min.	1 h 40 min.
BN-V416U**	2 h 20 min.	3 h 15 min.
BN-V428U**	4 h 10 min.	5 h 50 min.

* Fornecida

** Opcional

NOTAS:

- O tempo de gravação é significativamente reduzido sob as seguintes condições:
 - O zoom ou o modo Espera de Gravação é repetidamente ativado.
 - O monitor LCD é utilizado repetidamente.
 - O modo de reprodução é ativado repetidamente.
 - A lâmpada do LED branco é usada.
- Antes do uso extensivo, recomenda-se preparar baterias em número suficiente para cobrir 3 vezes o tempo de filmagem planejado.

ATENÇÃO:

Antes de desligar a alimentação, certifique-se de que a câmera está desligada. Caso contrário, poderá resultar em mau funcionamento da câmera.

Usar a Alimentação CA

Conecte o adaptador CA à câmera e depois conecte o cabo de alimentação ao adaptador CA como ilustrado na página 6.

NOTAS:

- O adaptador CA é equipado com seleção automática de voltagem na faixa CA 110 V a 240 V.
- Não permita que os terminais CC do adaptador CA entrem em contato com metais, pois isso pode causar um curto-circuito e resultar em mau funcionamento.
- Para outras notas, ^{***} pág. 38.

Acerca das Baterias

PERIGO! Não tente desmontar as baterias, nem as exponha ao fogo ou ao calor excessivo, pois isso pode causar um incêndio ou explosão.

ADVERTÊNCIA! Não permita que a bateria ou os seus terminais entrem em contacto com metais, pois isso pode causar um curto-circuito e resultar em incêndio.

Os benefícios das baterias de íon lítio

As baterias de íon lítio são pequenas, mas possuem uma grande capacidade de carga. Entretanto, quando exposta a temperaturas baixas (abaixo de 10°C), o seu tempo de utilização torna-se mais curto e a bateria pode parar de funcionar. Se isso ocorrer, coloque a

bateria no seu bolso ou em outro local quente e protegido por um breve período e, então, recolha-a na câmera. Desde que a bateria não esteja fria, o seu desempenho não deverá ser afetado.

(Caso utilize uma almofada aquecedora, certifique-se de que a bateria não entre em contato direto com a mesma.)

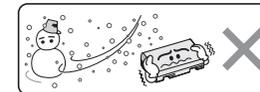
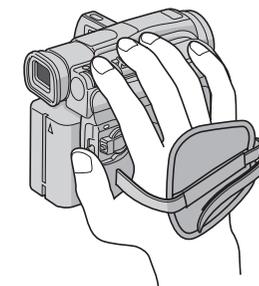
Para outras notas, ^{***} pág. 38.

Ajuste da Empunhadora

1 Ajuste a tira de velcro.

2 Passe sua mão direita através da alça e segure a empunhadora.

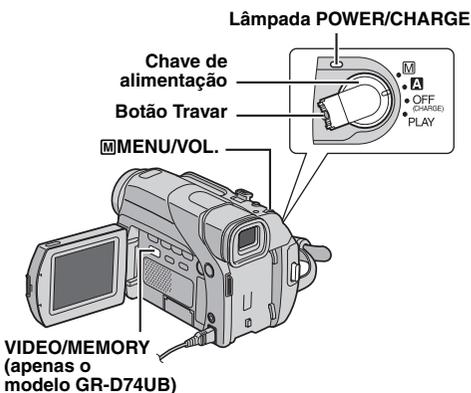
3 Ajuste o polegar e os dedos na empunhadora para operar facilmente o botão Iniciar/Parar Gravação, a chave de alimentação e a Alavanca do Zoom Motorizado. Aperte a tira de velcro conforme a sua preferência.



A bateria de íon lítio é vulnerável a baixas temperaturas.

Modo de Operação

Para ligar a câmera, posicione a chave de alimentação em qualquer modo de operação, exceto "OFF (CHARGE)" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.



Selecione o modo de operação de acordo com sua preferência usando a chave de alimentação e VIDEO/MEMORY (apenas o modelo GR-D74UB).

Posição da Chave de Alimentação

A (Gravação Automática Total):

Permite fazer gravação sem usar efeitos especiais ou ajustes manuais. Apropriada para gravações comuns. O indicador "A" aparece no display.

M (Gravação Manual):

Permite ajustar várias funções de gravação, usando os menus. (ver pág. 25)
Caso queira recursos mais criativos que a gravação automática total, experimente este modo. Não há indicação no display.

OFF:

Permite desligar a câmera.

PLAY:

- Permite a reprodução das gravações da fita.
- Permite exibir ou transferir ao computador as imagens estáticas armazenadas no cartão de memória.
- Permite ajustar várias funções de reprodução, usando os menus. (ver pág. 25)

Posição da Chave VIDEO/MEMORY (apenas o modelo GR-D74UB)

VIDEO:

Permite a gravação ou a reprodução de uma fita. Se "REC SELECT" estiver ajustado em "→ [M] / → [M]" (ver pág. 28), as imagens estáticas são gravadas na fita e no cartão de memória.

MEMORY:

- Permite gravar ou acessar dados armazenados no cartão de memória.
- Quando a chave de alimentação estiver posicionada em "A" ou "M", o tamanho da imagem selecionada aparece no momento.

Operação ligada à alimentação

Quando a chave de alimentação está em "A" ou "M", pode ligar ou desligar a câmera abrindo ou fechando o monitor LCD ou estendendo e retraído o visor eletrônico.

INFORMAÇÃO:

As seguintes explicações neste manual assumem o uso do monitor LCD na operação. Se preferir usar o visor eletrônico, feche o monitor LCD e estenda o visor eletrônico completamente.

Ajuste da Data/Hora

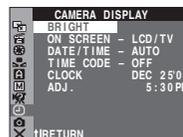
A data/hora é sempre gravada na fita, mas a sua visualização pode ser ativada ou desativada. (ver pág. 25, 28)

1 Posicione a chave de alimentação em "M" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

2 Abra o monitor LCD completamente. (ver pág. 12)

3 Pressione o seletor MENU/VOL.. Aparece a tela do menu.

4 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "C" e pressione-o. O menu CAMERA DISPLAY é exibido.



5 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "CLOCK ADJ." e pressione-o. O parâmetro para "mês" fica realçado.

6 Gire o seletor MENU/VOL. para introduzir o mês e pressione-o. Repita para introduzir o dia, ano, hora e minutos.



7 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "URETURN" e pressione-o duas vezes. A tela do menu desaparece.

NOTA:

Mesmo que selecionar "CLOCK ADJ.", se o parâmetro não estiver realçado, o relógio interno da câmera continua a operar. Uma vez que mover a barra realçada até o primeiro parâmetro da data/hora (mês), o relógio pára. Ao terminar o ajuste dos minutos e pressionar MENU/VOL., a data e a hora começam a funcionar a partir da data e hora que acabou de ajustar.

câmera

Geral

Fonte de alimentação

11,0 V CC (usando o adaptador CA)
7,2 V CC (usando a bateria)

Consumo de energia

Aprox. 3,3 W (monitor LCD desligado, visor eletrônico ligado)

Aprox. 4,6 W (monitor LCD ligado, visor eletrônico desligado)

Aprox. 8,6 W (máximo)

Dimensões (L x A x P)

71 mm x 91 mm x 118 mm

(com o monitor LCD fechado e o visor eletrônico retraído)

Peso

Aprox. 500 g

(sem a fita e a bateria)

Aprox. 590 g

(com a fita e a bateria)

Temperatura de funcionamento

0°C a 40°C

Umidade de funcionamento

35% a 80%

Temperatura de armazenagem

-20°C a 50°C

Pickup (sensor de imagem)

1/6" CCD

Objetiva

F 1,6, f = 2,7 mm a 43,2 mm, objetiva com zoom motorizado de 16:1

Diâmetro do filtro

ø30,5 mm

Monitor LCD

Painel LCD/sistema de matriz ativa TFT, 2,37" medido diagonalmente

Visor eletrônico

Visor eletrônico com 0,24" LCD colorido

Alto-falante

Monofônico

Luz de LED branco

Distância efetiva: 1,5 m

Câmera de Vídeo Digital

Formato

Formato DV (modo SD)

Formato do sinal

Padrão NTSC

Formato de Gravação/Reprodução

Vídeo: Gravação de componente digital

Áudio: Gravação digital PCM, 4-canais a 32 kHz (12-bits), 2-canais a 48 kHz (16-bits)

Fita

Fita Mini DV

Velocidade da fita

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Tempo máximo de gravação (usando fita de 80 min.)

SP: 80 min., LP: 120 min.

Câmera Fotográfica Digital (apenas o modelo GR-D74UB)

Mídia de armazenamento

Cartão de Memória SD/MultiMedia

Sistema de compressão

Imagem estática: JPEG (compatível)

Tamanho do arquivo

Imagem estática:

2 modos (1024 x 768 pixels/640 x 480 pixels)

Qualidade da imagem

2 modos (FINE/STANDARD)

Número aproximado de imagens que podem ser armazenadas

ver pág. 18

Conectores

S

Entrada de S-vídeo (apenas o modelo GR-D74UB)

Y: 0,8 V a 1,2 V (p-p), 75 Ω, analógica

C: 0,2 V a 0,4 V (p-p), 75 Ω, analógica

Saída de S-vídeo:

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analógica

C: 0,29 V (p-p), 75 Ω, analógica

AV

Entrada de vídeo (apenas o modelo GR-D74UB):

0,8 V a 1,2 V (p-p), 75 Ω, analógica

Saída de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analógica

Entrada de áudio (apenas o modelo GR-D74UB):

300 mV (rms), 50 kΩ, analógica, estéreo

Saída de áudio: 300 mV (rms), 1 kΩ, analógica, estéreo

DV

Entrada/saída: 4-pinos, em conformidade com IEE 1394

USB (apenas o modelo GR-D74UB)

5-pinos

Adaptador CA

Requisitos de alimentação

110 V a 240 V CA~, 50 Hz/60 Hz

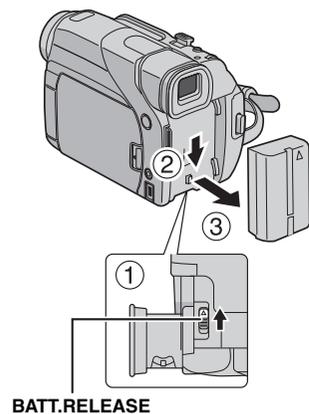
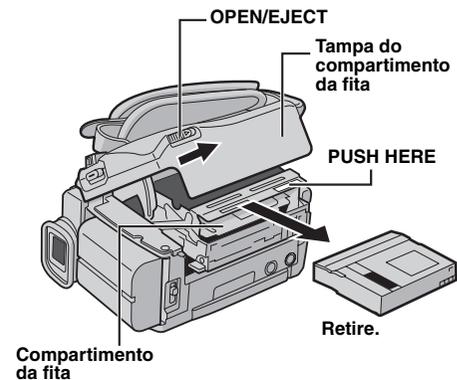
Saída

11 V CC ---, 1 A

As especificações mostradas são para o modo SP, a menos que indicado de outra maneira. E & O.E. Design e especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Após o uso

- 1 Desligue a câmera.
- 2 Deslize e segure **OPEN/EJECT** na direção da seta e abra a tampa do compartimento da fita até que a mesma se trave. O compartimento da fita se abre automaticamente. Retire a fita.
- 3 Pressione "PUSH HERE" para fechar o compartimento da fita.
 - Uma vez fechado, o compartimento da fita se retrai automaticamente. Espere até que esteja completamente retraído antes de fechar a tampa.
- 4 Deslize **BATT.RELEASE** ① e retire a bateria ② ③.



Limpeza da câmera

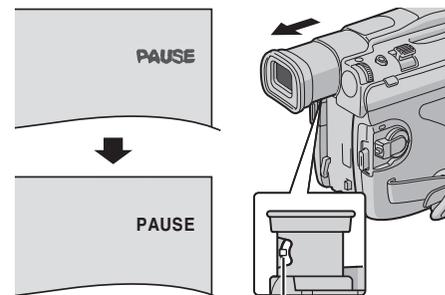
- 1 Para limpar a superfície externa, passe gentilmente um pano macio. Para remover sujeiras resistentes, umedeça um pano numa solução de detergente suave e torça-o bem. A seguir, limpe novamente com um pano seco.
- 2 Pressione o botão Abrir Monitor e abra o monitor LCD. Limpe-o gentilmente com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar o monitor. Feche o monitor LCD.
- 3 Para limpar a objetiva, sobre-a com uma escova sopradora e então impe-a gentilmente com um lenço de papel para limpeza de objetivas.

NOTAS:

- Evite usar agentes de limpeza fortes como gasolina ou álcool.
- A limpeza deve ser efetuada somente após a bateria ser retirada ou outras fontes de alimentação serem desconectadas.
- Pode haver formação de mofo caso a objetiva seja mantida suja.
- Se for usar um limpador ou pano quimicamente tratado, consulte as precauções de cada produto.
- Para limpar o visor eletrônico, consulte um posto de Assistência Técnica JVC.

Ajuste do Visor Eletrônico

- 1 Posicione a chave de alimentação em " " ou " " enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 2 Certifique-se de que o monitor LCD está fechado e travado. Estenda o visor eletrônico completamente e ajuste-o manualmente para melhor visibilidade.
- 3 Gire o Controle de Ajuste de Dioptria até que as indicações no visor estejam nitidamente focadas.



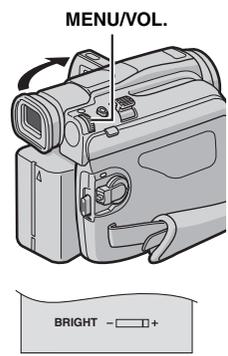
PRECAUÇÃO:

Ao retrair o visor eletrônico, cuidado para não prender os dedos.

Ajuste do Brilho do Display

- 1 Posicione a chave de alimentação em " " ou "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 2 Abra o monitor LCD completamente (ver pág. 12).
- 3 Pressione o seletor **MENU/VOL..** Aparece a tela do menu.
- 4 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar " " e pressione-o. O menu CAMERA DISPLAY é exibido.
- 5 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "BRIGHT" e pressione-o. O menu da tela se fecha e o indicador de nível do brilho aparece.
- 6 Gire o seletor **MENU/VOL.** até atingir o brilho adequado.
- 7 Pressione o seletor **MENU/VOL..**

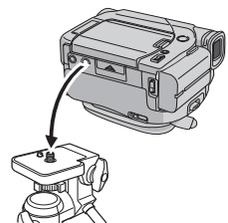
- Também é possível ajustar o brilho do visor eletrônico se estender o mesmo, definir "PRIORITY" no menu SYSTEM em "FINDER" (ver pág. 25, 27) e ajustar como descrito acima.



Montagem do Tripé

Para fixar a câmera no tripé, basta alinhar a orientação do pino e do parafuso no suporte de fixação e no orifício do pino da câmera. Aperte o parafuso no sentido horário.

- Alguns tripés não são equipados com pinos de fixação.

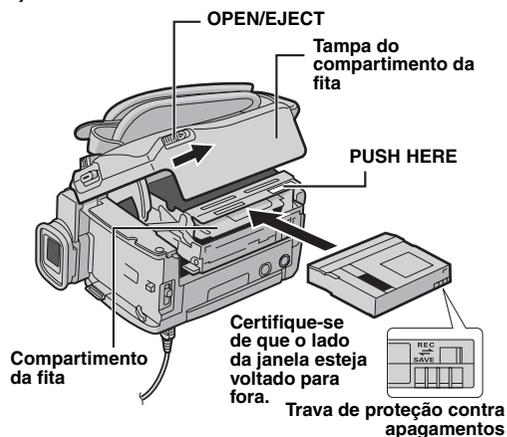


PRECAUÇÃO:

Quando for fixar a câmera no tripé, estenda os pés do tripé para estabilizar a câmera. Não se recomenda o uso de tripés de pequeno porte. Isso pode provocar a queda do aparelho e causar danos.

Colocar/Retirar a Fita

A câmera precisa estar ligada para poder colocar ou ejetar a fita.



1 Deslize e segure **OPEN/EJECT** na direção da seta e abra a tampa do compartimento da fita até que a mesma se trave. O compartimento da fita se abre automaticamente.

• Não toque nos componentes internos.

2 Coloque ou remova a fita e pressione "PUSH HERE" para fechar o compartimento de fita.

• Pressione somente a parte marcada "PUSH HERE" para fechar o compartimento da fita; tocar em outras peças pode prender os dedos no compartimento da fita e causar ferimentos ou danos ao produto.

• Uma vez fechado, o compartimento da fita se retrai automaticamente. Espere até que esteja completamente retraído antes de fechar a tampa.

• Se a carga da bateria estiver baixa, pode não ser possível fechar a tampa do compartimento da fita. Não force. Substitua a bateria por outra completamente carregada ou use alimentação de CA para continuar.

3 Feche a tampa do compartimento da fita firmemente até que se trave no lugar.

Tempo aproximado de gravação

Para alterar o modo de gravação, consulte as páginas 25 e 26.

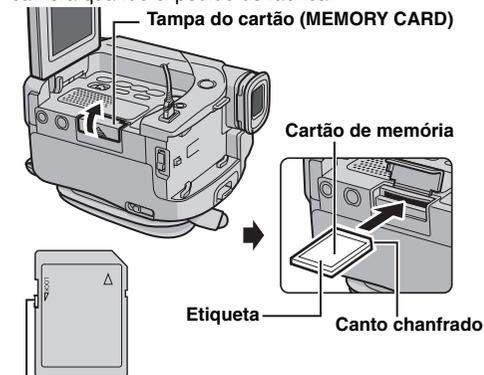
Para proteger gravações importantes

Deslize a trava de proteção contra apagamentos, localizada na parte traseira da fita, na direção de "SAVE". Isto impedirá a regravação na fita. Para gravar nesta fita, deslize a trava de volta para "REC" antes de colocar a fita.

Para outras notas, pág. 38.

Colocar/Retirar o Cartão de Memória (apenas o modelo GR-D74UB)

O cartão de memória fornecido já vem instalado na câmera quando expedido de fábrica.



Trava de proteção contra gravação/apagamento

1 Certifique-se de que a câmera está desligada.

2 Abra o monitor LCD (pág. 12) e depois abra a tampa do cartão (MEMORY CARD).

3 Para colocar o cartão de memória, insira-o com o canto chanfrado primeiro.

Para retirar o cartão de memória, empurre-o uma vez. Retire o cartão de memória assim que sair da câmera.

• Não toque no terminal do lado inverso à etiqueta.

4 Feche a tampa do cartão.

Para proteger arquivos importantes (disponível apenas para o cartão de memória SD)

Deslize a trava de proteção contra gravação/apagamento, localizada no lado do cartão de memória, na direção de "LOCK". Isto impedirá gravações no cartão de memória. Para gravar no cartão de memória, deslize a trava de volta na posição oposta a "LOCK" antes de colocar o cartão.

NOTAS:

• Certifique-se de usar cartões de memória SD com a marca "" ou cartões MultiMedia com a marca "*MultiMediaCard*".

• Algumas marcas de cartões de memória não são compatíveis com esta câmera. Consulte o fabricante ou o revendedor antes de adquirir o cartão de memória.

• É necessário FORMATAR um cartão de memória novo antes de utilizá-lo. (pág. 24)

ATENÇÃO:

Não colocar/retirar o cartão de memória enquanto a câmera estiver ligada, pois isso poderá danificar o cartão de memória ou fazer com que a câmera torne-se incapaz de reconhecer se o cartão está instalado ou não.

Acerca da condensação de umidade

- Sabemos que quando um líquido frio é colocado num copo, gotículas de água se formam na superfície externa do copo. Este mesmo fenômeno ocorre no cilindro da cabeça da câmera quando esta é transportada de um local frio para um quente, após o aquecimento de um recinto frio, sob condições extremamente úmidas ou em locais sujeitos ao ar frio direto de um condicionador de ar.
- Umidade no cilindro da cabeça de vídeo pode provocar sérios danos à fita de vídeo e pode resultar em danos internos à câmera.

Mau funcionamento sério

Se ocorrer um mau funcionamento, pare de utilizar o aparelho imediatamente e consulte um posto de Assistência Técnica JVC.

A câmera é um dispositivo controlado por microcomputador. Ruídos e interferências externas (de um televisor, rádio, etc.) podem impedir o seu funcionamento adequado. Em tais casos, primeiro desligue a fonte de alimentação (bateria, adaptador CA, etc.) e aguarde alguns minutos para então voltar a ligá-la e proceder como de costume a partir do início.

Alterações ou modificações não aprovadas pela parte responsável pelo cumprimento dos regulamentos podem invalidar a autorização do usuário para operar o equipamento. Este equipamento foi testado e aprovado como estando de acordo com os limites para dispositivos digitais de Classe B, segundo a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são estabelecidos para fornecer proteção razoável contra interferências nocivas em instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e é capaz de irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que tal interferência não ocorra em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

Reoriente ou reposicione a antena de recepção.

Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.

Conecte o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele no qual o receptor está conectado.

Consulte o revendedor ou um técnico de rádio ou televisão experiente para obter assistência.

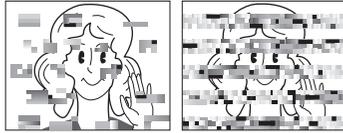
Monitor LCD

- **Para evitar danos ao monitor LCD, NÃO...**
 - ...empurre-o com força nem aplique choques.
 - ...coloque a câmera com o monitor LCD em baixo.
- **Para prolongar a vida útil...**
 - ...evite esfregá-lo com panos ásperos.
- **Lembre-se dos fenômenos a seguir quanto ao uso do monitor LCD. Esses não significam mau funcionamento...**
 - ...Durante o uso da câmera, a superfície ao redor do monitor LCD e/ou traseira do mesmo pode aquecer-se.
 - ...Se a câmera for deixada ligada por um longo tempo, a superfície ao redor do monitor LCD tonar-se quente.

Aparelho principal

- **Por questões de segurança, NÃO...**
 - ...abra o chassi da câmera.
 - ...desmonte ou modifique o aparelho.
 - ...provoque curto-circuito nos terminais da bateria.
 - ...Mantenha-o afastado de objetos metálicos, quando não em estiver uso.
 - ...permita que materiais inflamáveis, água ou objetos metálicos penetrem no aparelho.
 - ...remova a bateria ou desligue a fonte de alimentação, enquanto estiver ligada.
 - ...deixe a bateria instalada quando a câmera não estiver em uso.
- **Evite usar o aparelho...**
 - ...em locais sujeitos a umidade excessiva ou poeira.
 - ...em locais sujeitos a fuligem ou vapor, tal como próximo de um fogão de cozinha.
 - ...em locais sujeitos a vibrações ou choques excessivos.
 - ...próximo de um televisor.
 - ...próximo de aparelhos geradores de campos elétricos ou magnéticos intensos (alto-falantes, antenas de transmissão, etc.).
 - ...em locais sujeitos a temperaturas extremamente altas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).
- **NÃO deixe o aparelho...**
 - ...em ambientes acima de 50°C.
 - ...em locais com umidade extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente alta (acima de 80%).
 - ...sob a luz solar direta.
 - ...no interior de um automóvel no verão.
 - ...próximo de um aquecedor.
- **Para proteger o aparelho, NÃO...**
 - ...permita que seja molhado.
 - ...o deixe cair nem chocar-se contra objetos duros.
 - ...o sujeito a choques ou vibrações excessivas durante o seu transporte.
 - ...mantenha a objetiva direcionada para objetos extremamente brilhantes por longos períodos.
 - ...exponha a objetiva e o visor eletrônico à luz solar direta.
 - ...carregue segurando pelo monitor LCD ou pelo visor eletrônico.
 - ...balance-o excessivamente quando usando a alça de ombro ou a empunhadreira.
 - ...balance excessivamente o estojo da câmera quando a mesma estiver dentro.

- **Cabeças de vídeo sujas podem causar os seguintes problemas:**



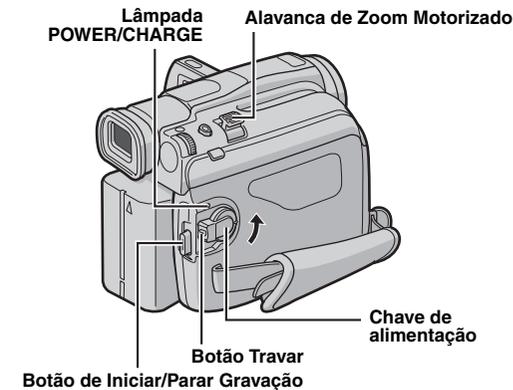
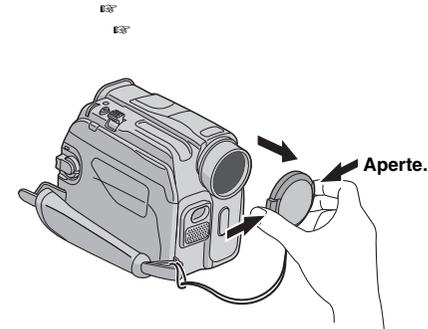
- ...Não houver imagem durante a reprodução.
 - ...Blocos de ruído aparecerem durante a reprodução.
 - ...O indicador de advertência de sujeira da cabeça de vídeo “⊗” aparece durante a gravação.
 - ...A gravação não pode ser executada corretamente.
- Em tais casos, use uma fita de limpeza opcional. Insira-a e reproduza-a. Se a fita for usada mais de uma vez consecutivamente, poderá causar danos às cabeças de vídeo. A câmera reproduz a fita durante cerca de 20 segundos e pára automaticamente. Consulte também as instruções da fita de limpeza.
- Se, após usar a fita de limpeza, os problemas persistirem, consulte um posto de Assistência Técnica JVC.
- Peças mecânicas móveis, utilizadas para movimentar as cabeças de vídeo, tendem a ficar sujas e desgastadas com o tempo. Para manter uma imagem sempre nítida, é recomendável fazer inspeções periódicas a cada 1.000 horas de utilização. Para as inspeções periódicas, consulte um posto de Assistência Técnica JVC.

Como Manusear um CD-ROM (apenas o modelo GR-D74UB)

- Tome cuidado para não sujar ou riscar a superfície espelhada (oposta à superfície impressa). Não escreva nem cole adesivos em nenhuma das superfícies. Se o CD-ROM estiver sujo, limpe-o gentilmente com um pano macio do centro para as bordas.
- Não use limpadores de disco convencionais ou sprays de limpeza.
- Não entorte o CD-ROM nem toque na sua superfície espelhada.
- Não guarde o seu CD-ROM em um ambiente empoeirado, quente ou úmido. Mantenha-o longe da luz solar direta.

Gravação Básica

NOTA:



1
2
3
4
5
6

VIDEO/MEMORY

POWER/CHARGE

NOTAS:

- Para outras notas, ^{ESP} pág. 38.

Monitor LCD e Visor Eletrônico

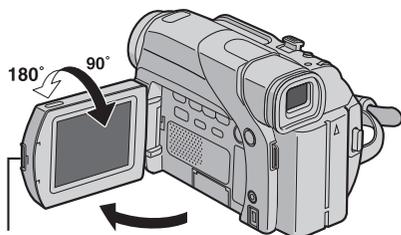
Usar o monitor LCD:

completamente. É possível girá-lo 270° (inclinando 90° para baixo e 180° para cima).

Usar o visor eletrônico:

Certifique-se de que o monitor LCD está fechado e travado. Estenda o visor eletrônico completamente.

- Certifique-se de estender o visor eletrônico até escutar um clique, caso contrário ele pode ser retraído durante o uso.

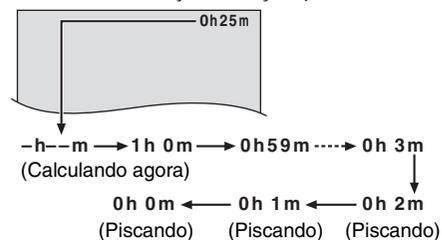


NOTAS:

- A imagem não aparecerá simultaneamente no monitor LCD e no visor eletrônico. Quando o visor eletrônico está estendido enquanto o monitor LCD está aberto, pode-se selecionar qual deles deseja usar. Coloque "PRIORITY" no modo desejado no menu SYSTEM. (ver pág. 25, 27)
- Poderão aparecer pontos coloridos brilhantes em todo o monitor LCD ou no visor eletrônico. Entretanto, isso não é sinal de mau funcionamento. (ver pág. 42)

Tempo Restante de Fita

O tempo restante de fita aproximado aparece no display. "h -- m" significa que a câmera está calculando o tempo restante. Quando o tempo restante atingir 2 minutos, a indicação começa a piscar.



Zoom

Produz o efeito do zoom de aproximação/afastamento ou uma mudança instantânea na ampliação da imagem.

Aproximação

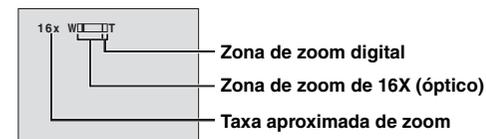
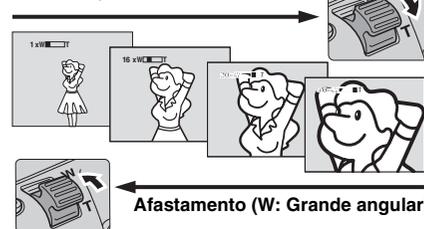
Deslize a Alavanca do Zoom Motorizado na direção de "T".

Afastamento

Deslize a Alavanca do Zoom Motorizado na direção de "W".

- Quanto mais deslizar a Alavanca do Zoom Motorizado, mais rápida será a ação de zoom.

Aproximação (T: Telefoto)



NOTAS:

- A focagem pode torna-se instável durante o zoom. Neste caso, regule o zoom durante a Espera de Gravação, fixe o foco por meio da focagem manual (ver pág. 32) e, então, faça a aproximação ou afastamento no modo de gravação.
- O zoom é possível até um máximo de 700X ou pode ser mudado para uma ampliação de 16X usando o zoom óptico. (ver pág. 26)
- A ampliação de zoom acima de 16X é feita através do processamento de imagem digital e é, portanto, chamada zoom digital.
- Durante o zoom digital, a qualidade da imagem pode ser inferior.
- Não é possível usar o zoom digital quando VIDEO/MEMORY está em "MEMORY". (apenas o modelo GR-D74UB)
- A filmagem em macro (até uma proximidade de cerca de 5 cm do objeto) é possível quando a Alavanca do Zoom Motorizado está ajustada em "W". Veja também "TELE MACRO" no menu MANUAL na página 26.

Cuidados sobre a bateria de lítio substituível

A bateria usada neste dispositivo pode apresentar risco de fogo e corrosão se for má utilizada.

Não recarregue, não desmonte, não esquite acima de 100°C nem queime-a.

Troque a bateria por outra CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell.

Há perigo de explosão ou risco de incêndio se a bateria for substituída incorretamente.

- Descarte a bateria usada imediatamente.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não desmonte nem jogue-a no fogo.

Bateria

A bateria fornecida é de íon lítio. Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma bateria opcional, certifique-se de ler as seguintes precauções:

• Para evitar riscos...

... não queime .

... não provoque curto-circuito

nos terminais. Ao transportá-la, certifique-se de que a tampa da bateria fornecida esteja encaixada. No caso de perder a tampa, transporte a bateria numa bolsa plástica.

... não modifique nem desmonte.

... não exponha a bateria a temperaturas acima de 60°C para evitar superaquecimento, que poderá gerar explosão ou incêndio.

... use somente os carregadores especificados.

• Para evitar danos e prolongar a vida útil da bateria...

... não submeta a choques desnecessários.

... efetue o carregamento em um ambiente com temperatura dentro das tolerâncias mostradas na tabela abaixo. Esta bateria é do tipo de reação química — temperaturas baixas impedem reações químicas, enquanto temperaturas altas podem impedir o carregamento completo.

... guarde-a em local fresco e seco. A exposição prolongada a temperaturas elevadas aumentará a descarga natural e encurtará a vida útil.

... quando armazená-la por um longo período de tempo, carregue e depois descarregue completamente a bateria a cada 6 meses.

... remova-a do carregador ou da unidade alimentada quando não estiver em uso, visto que alguns aparelhos consomem energia mesmo quando desligados.

NOTAS:

- É normal a bateria ficar quente após o carregamento ou depois de ser usada.

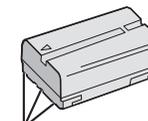
Especificações das Faixas de Temperatura

Carregamento: 10°C a 35°C

Operação: 0°C a 40°C

Armazenagem: -20°C a 50°C

- Quanto mais baixa a temperatura, mais tempo demora a recarga.



Terminais

Fitas

Para usar e guardar adequadamente as suas fitas, leia as precauções a seguir:

• Durante o uso...

... certifique-se de que a fita tem a marca Mini DV.

... lembre-se que a gravação em fitas pré-gravadas apagará automaticamente os sinais de vídeo e áudio previamente gravados.

... certifique-se de que a fita esteja posicionada corretamente quando estiver colocando a mesma.

... não coloque e retire a fita repetidamente sem permitir que ela corra. Isto afrouxará a fita e poderá causar danos.

... não abra a tampa da frente da fita. Caso contrário, ela será exposta a impressões digitais e poeira.

• Guarde as fitas...

... longe de aquecedores e outras fontes de calor.

... fora da luz solar direta.

... onde não fiquem sujeitas a choques ou vibrações desnecessárias.

... onde não fiquem expostas a intensos campos magnéticos (tais como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).

... verticalmente nos seus estojos originais.

Cartões de memória (apenas o modelo GR-D74UB)

Para usar e armazenar o seu cartão de memória corretamente, leia as precauções a seguir:

• Durante o uso...

... certifique-se de que o cartão de memória tenha a marca SD ou MultiMediaCard.

... certifique-se de que o cartão de memória foi posicionado corretamente quando inserido.

• Enquanto o cartão de memória está sendo acessado (durante a gravação, reprodução, apagamento, formatação, etc.)...

... jamais retire o cartão de memória e jamais desligue a câmera.

• Guarde os cartões de memória...

... longe de aquecedores e outras fontes de calor.

... fora da luz solar direta.

... onde não fiquem sujeitos a choques ou vibrações desnecessárias.

... onde não fiquem expostos a intensos campos magnéticos (tais como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).

NO IMAGES STORED

— (apenas o modelo GR-D74UB) —
Aparece se não houver arquivos de imagem armazenados no cartão de memória quando tentar reproduzir o cartão de memória.

CARD ERROR!

— (apenas o modelo GR-D74UB) —
Aparece quando a câmera não reconhece o cartão de memória inserido. Remova-o e coloque-o de novo. Repita estes procedimentos até que nenhuma indicação apareça. Se a indicação persistir, o cartão de memória está corrompido.

UNSUPPORTED FILE!

— (apenas o modelo GR-D74UB) —
Aparece quando reproduzir um arquivo que não é compatível com DCF ou um arquivo de tamanho não compatível com esta câmera.

CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH

— (apenas o modelo GR-D74UB) —
Aparece se tentar gravar imagens estáticas digitais com a trava de proteção contra apagamento no cartão de memória SD posicionada em "LOCK".

**E01, E02 ou E06
UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND
REATTACH BATTERY**

As indicações de erro (E01, E02 ou E06) mostram qual tipo de mau funcionamento ocorreu. Se uma indicação de erro aparecer, a câmera se desliga automaticamente. Remova a fonte de alimentação (bateria, etc.) e aguarde alguns minutos para que as indicações desapareçam. Quando estas desaparecerem, pode utilizar a câmera outra vez. Se a indicação permanecer, consulte um posto de Assistência Técnica JVC.

**E03 ou E04
UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT
TAPE**

As indicações de erro (E03 ou E04) mostram qual tipo de mau funcionamento ocorreu. Se uma indicação de erro aparecer, a câmera se desliga automaticamente. Retire a fita, coloque-a outra vez e então verifique se a indicação desaparece. Quando estas desaparecerem, pode utilizar a câmera outra vez. Se a indicação permanecer, consulte um posto de Assistência Técnica JVC.

Filmagem Jornalística

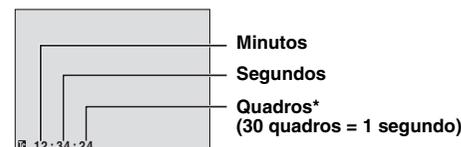
Em algumas situações, diferentes ângulos de tomada de cena podem proporcionar resultados mais dramáticos. Segure a câmera na posição desejada e incline o monitor LCD para a direção mais conveniente. É possível girá-lo 270° (inclinando 90° para baixo e 180° para cima).

**Filmagem de si Mesmo**

Abra o monitor LCD e incline-o para cima até 180° de forma que o mesmo fique voltado para a frente, aponte a lente para si mesmo e inicie a gravação.

**Código de Tempo**

Durante a gravação, um código de tempo é gravado na fita. Esse código serve para confirmar o local da cena gravada na fita durante a reprodução.

Display

* Os quadros não são exibidos durante a gravação. Se a gravação iniciar a partir de um trecho em branco, o código de tempo começará a contar a partir de "00:00:00" (minuto:segundo:quadro). Se a gravação iniciar a partir do final de uma cena previamente gravada, o código de tempo continuará a partir do último número de código de tempo.

Se durante a gravação, um trecho em branco for deixado no decorrer da fita, o código de tempo será interrompido. Quando a gravação for retomada, o código de tempo iniciará a contagem novamente a partir de "00:00:00". Isto significa que a câmera poderá registrar os mesmos códigos de tempo existentes numa cena previamente gravada. Para evitar isto, execute "Gravando a partir do Meio da Fita" (Veja a coluna da direita) nos seguintes casos:

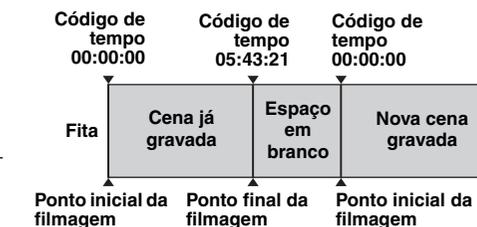
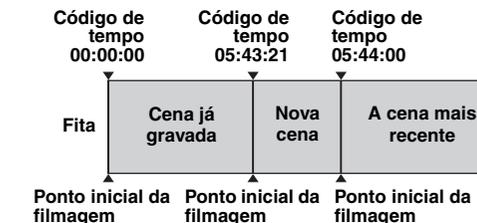
- Quando filmar novamente após reproduzir uma fita gravada.
- Quando a alimentação se desliga durante a filmagem.
- Quando a fita é retirada e reinserida durante a filmagem.
- Quando filmar numa fita parcialmente gravada.
- Quando se filma num trecho em branco, localizado no decorrer da fita.
- Quando filmar novamente após gravar uma cena e então abrir/fechar a tampa do compartimento da fita.

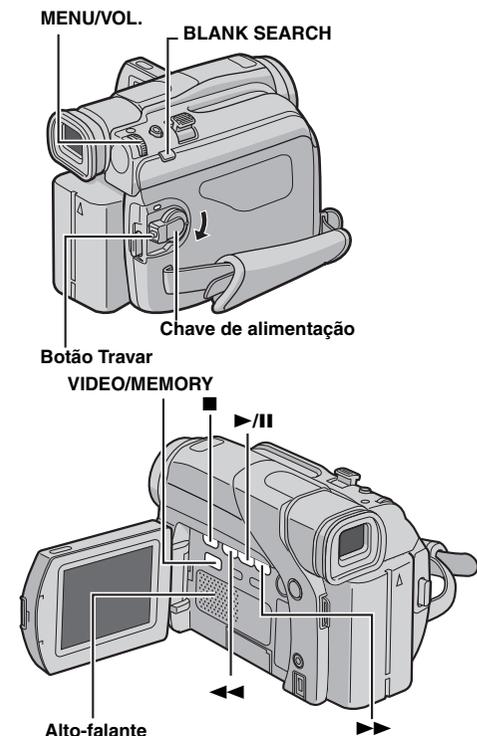
Gravando a partir do Meio da Fita

- 1) Reproduza a fita ou utilize a busca de trechos em branco (☞ pág. 14) para localizar o ponto a partir do qual deseja iniciar a gravação e depois ative o modo reprodução estática. (☞ pág. 14)
- 2) Posicione a chave de alimentação em "A" ou "M" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave e inicie a gravação.

NOTAS:

- O código de tempo não pode ser reiniciado.
- Durante o avanço rápido e retrocesso, a indicação do código de tempo não muda uniformemente.
- O código de tempo é indicado somente quando "TIME CODE" está em "ON". (☞ pág. 27)

Quando um trecho em branco é gravado na fita**Gravação apropriada**



Busca Rápida

Permite a busca rápida em qualquer direção durante a reprodução.

- 1) Durante a reprodução, pressione ►► para busca progressiva ou ◀◀ para busca regressiva.
 - 2) Para retomar a reprodução normal, pressione ►/II.
- Durante a reprodução, mantenha pressionado ►► ou ◀◀. A busca continuará enquanto mantiver o botão pressionado. Uma vez liberado o botão, a reprodução normal será retomada.
 - Um leve efeito mosaico aparecerá na tela durante a busca rápida. Isto não significa mau funcionamento.

ATENÇÃO:

Durante a busca rápida, algumas partes da imagem podem não ser nitidamente visíveis, especialmente no lado esquerdo da tela.



Busca de Trechos em Branco

Ajuda a localizar o ponto onde se deve iniciar a gravação no meio da fita, para evitar a interrupção do código de tempo. (☞ pág. 13)

- 1 Coloque uma fita. (☞ pág. 10)
- 2 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "VIDEO". (apenas o modelo GR-D74UB)
- 3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 4 Durante o modo de parada, pressione BLANK SEARCH.

- A indicação "BLANK SEARCH" aparece e a câmera inicia a busca regressiva ou progressiva automaticamente e, então, pára no ponto cerca de 3 segundos de fita antes do ponto de início do trecho em branco detectado.
- Para cancelar a busca em progresso de trechos em branco, pressione ■.

NOTAS:

- Antes de iniciar a busca de trechos em branco, se a posição atual for um trecho em branco, a câmera busca na direção reversa. Se a posição atual for em uma parte gravada, a câmera busca na direção de avanço.
- A busca de trechos em branco não funciona se "USE CLEANING CASSETTE" aparecer com a fita.
- Se atingir o início ou final da fita durante a busca de trechos em branco, a câmera pára automaticamente.
- Um trecho em branco com menos de 5 segundos de fita pode não ser detectado.
- O trecho em branco detectado poderá estar localizado entre cenas gravadas. Antes de iniciar a gravação, certifique-se de que não haja nenhuma cena gravada depois do trecho em branco.

Reprodução Normal

- 1 Coloque uma fita. (☞ pág. 10)
 - 2 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "VIDEO". (apenas o modelo GR-D74UB)
 - 3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
 - 4 Para iniciar a reprodução, pressione ►/II.
 - 5 Para parar a reprodução, pressione ■.
- Durante o modo de parada, pressione ◀◀ para rebobinar ou ►► para avançar rapidamente a fita.

Para controlar do volume do alto-falante

Gire o seletor MENU/VOL. na direção de "+" para aumentar o volume ou na direção de "-" para diminuir.

NOTAS:

- A imagem de reprodução pode ser visualizada no monitor LCD, no visor eletrônico ou no televisor conectado. (☞ pág. 17)
- Para outras notas, ☞ pág. 39.

Reprodução Estática

Pausa durante a reprodução.

- 1) Pressione ►/II durante a reprodução.
 - 2) Para retomar a reprodução normal, pressione ►/II novamente.
- Se a reprodução estática continuar por mais de 3 minutos, a câmera passa para o modo de parada automaticamente.
 - Ao pressionar ►/II, a imagem pode não pausar imediatamente enquanto a câmera estabiliza a imagem.

Indicações de advertência



Indica a carga restante da bateria.

Nível de carga restante



Alto



Acabou

À medida que a carga da bateria se aproxima de zero, o indicador de carga de bateria pisca.

Quando a carga de bateria acabar, a alimentação se desliga automaticamente.



Aparece quando não há fita colocada. (☞ pág. 10)

CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB

Aparece se a trava de proteção contra apagamento estiver em "SAVE" enquanto a chave de alimentação está em "A" ou "M" e a chave VIDEO/MEMORY (apenas o modelo GR-D74UB) está em "VIDEO". (☞ pág. 8)

USE CLEANING CASSETTE

Aparece se for detectada sujeira nas cabeças de vídeo durante a gravação. Use uma fita de limpeza opcional. (☞ pág. 46)

CONDENSATION, OPERATION PAUSED

PLEASE WAIT

Aparece se ocorrer condensação. (As duas indicações acima se alternam cada 3 segundos.) Quando esta indicação aparecer, aguarde mais de 1 hora até a condensação desaparecer.

TAPE!

Aparece se não houver uma fita colocada quando o botão Iniciar/Parar Gravação ou o botão SNAPSHOT é pressionado enquanto a chave de alimentação está ajustado em "A" ou "M" e a chave VIDEO/MEMORY (apenas o modelo GR-D74UB) está em "VIDEO".

TAPE END

Aparece quando a fita chega ao fim durante a gravação ou a reprodução. (☞ pág. 38)

SET DATE/TIME!

- Aparece quando a data/hora não está ajustada. (☞ pág. 8)
- Aparece quando a bateria (lítio) do relógio embutido está descarregada e a data/hora previamente ajustada foi apagada. (☞ pág. 8)

LENS CAP

Aparece por 5 segundos depois de ligar a câmera se a tampa da objetiva não foi retirada.

A. DUB ERROR!

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

Aparece quando se tenta fazer uma dublagem de áudio em um trecho em branco da fita. (☞ pág. 37)

A. DUB ERROR!

<CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE>
<CANNOT DUB ON A 16bit RECORDING>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

- Aparece quando se tenta fazer uma dublagem de áudio em uma fita gravada no modo LP. (☞ pág. 37)
- Aparece quando se tenta fazer uma dublagem de áudio em uma fita gravada em áudio de 16-bits. (☞ pág. 37)
- Aparece se A. DUB (⊖) for pressionado no controle remoto quando a trava de proteção contra apagamento está em "SAVE". (☞ pág. 37)

INSERT ERROR!

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

Aparece quando se tenta fazer uma edição por inserção em um trecho em branco da fita. (☞ pág. 37)

INSERT ERROR!

<CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

- Aparece quando se tenta fazer uma edição por inserção em uma fita gravada no modo LP. (☞ pág. 37)
- Aparece se INSERT (⊕) for pressionado no controle remoto quando a trava de proteção contra apagamento está em "SAVE". (☞ pág. 37)

MEMORY IS FULL

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

Aparece se não houver espaço suficiente para a gravação no cartão de memória.

COPYING FAILED

- Aparece quando se tenta duplicar um sinal com proteção contra cópia enquanto esta câmera está sendo usada como um gravador.
- Aparece nos seguintes casos quando estiver duplicando uma fita para um cartão de memória (como imagens digitais) (apenas o modelo GR-D74UB):
 - quando o cartão de memória não foi inserido.
 - quando a memória do cartão está cheia.
 - quando o cartão de memória não está formatado.
 - quando é inserido um cartão de memória SD protegido contra gravação. (☞ pág. 19)

MEMORY CARD!

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

Aparece se não houver cartão de memória inserido quando tentar gravar ou acessar dados em um cartão de memória.

PLEASE FORMAT

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

Aparece quando há algum problema com o cartão de memória e sua memória está corrompida ou não foi formatado. Formate o cartão de memória. (☞ pág. 24)

As imagens no monitor LCD aparecem escuras ou esbranquiçadas.

- Em ambientes sujeitos a baixas temperaturas, as imagens tornam-se escuras devido às características do monitor LCD. Se isto ocorrer, as cores aparecem diferentes daquelas originalmente gravadas. Isto não é um defeito da câmera.
- Ajuste o brilho e o ângulo do monitor LCD. (☞ pág. 9, 12)
- Quando a luz fluorescente do monitor LCD atingir o final da sua vida útil, as imagens se tornarão escuras. Consulte um posto de Assistência Técnica JVC.

Pontos brilhantes coloridos aparecem por todo o monitor LCD ou no visor eletrônico.

- O monitor LCD e o visor eletrônico são fabricados com tecnologia de alta precisão. Entretanto, pontos pretos ou brilhantes de luz (vermelha, verde ou azul) podem aparecer constantemente no monitor LCD ou no visor eletrônico durante a gravação ou reprodução. Tais pontos não são gravados na fita. Isto não se deve a nenhum defeito do aparelho. (Pontos efetivos: superior a 99,99%).

Os indicadores e a cor da imagem no monitor LCD não estão nítidos.

- Isto pode acontecer se pressionar a superfície ou a borda do monitor LCD.

A fita não entra corretamente.

- A carga da bateria está baixa. Instale uma bateria completamente carregada. (☞ pág. 6, 7)

Não é possível retirar o cartão de memória da câmera.

- (apenas o modelo GR-D74UB) —
- Empurre o cartão de memória mais algumas vezes. (☞ pág. 10)

A imagem não aparece no monitor LCD.

- O visor eletrônico está estendido e "PRIORITY" está ajustado para "FINDER".
Retraia o visor eletrônico de volta ou ajuste "PRIORITY" para "LCD". (☞ pág. 12, 25, 27)
- O ajuste do brilho do monitor LCD está muito escuro. Ajuste o brilho do monitor LCD. (☞ pág. 9)
Se o monitor estiver girado para cima 180 graus, abra-o completamente. (☞ pág. 12)

As imagens no monitor LCD estão trêmulas.

- O volume do alto-falante está muito alto.
Reduza o volume do alto-falante. (☞ pág. 14)

O monitor LCD, o visor eletrônico e a objetiva estão sujos (ex.: impressões digitais)

Limpe-os gentilmente com um pano macio. Limpar com força pode causar danos. (☞ pág. 48) Para limpar o visor eletrônico, consulte um posto de Assistência Técnica JVC.

O código de tempo não aparece.

- "TIME CODE" está ajustado para "OFF".
Ajuste "TIME CODE" em "ON". (☞ pág. 25, 27, 28)

Aparece uma indicação de erro (E01, E02 ou E06).

- Ocorreu algum tipo de mau funcionamento. Nesse caso, as funções da câmera param de funcionar. (☞ pág. 44.)

Aparece uma indicação de erro (E03 ou E04).

- Ocorreu algum tipo de mau funcionamento. Nesse caso, as funções da câmera param de funcionar. (☞ pág. 44.)

O controle remoto não funciona.

- (apenas o modelo GR-D74UB) —
- "REMOTE" está ajustado para "OFF".
Ajuste "REMOTE" em "ON". (☞ pág. 25, 27)
- O controle remoto não está apontado para o sensor. Aponte-o para o sensor. (☞ pág. 15)
- A bateria do controle remoto está gasta.
Troque a bateria por outra nova. (☞ pág. 15)

Reprodução Usando o Controle Remoto (apenas o modelo GR-D74UB)

O controle remoto de função total pode comandar esta câmera à distância, bem como as operações básicas (Reprodução, Parada, Pausa, Avanço Rápido e Retrocesso) do seu videocassete. O mesmo possibilita também funções de reprodução adicionais. (☞ pág. 16)

Instalar a bateria

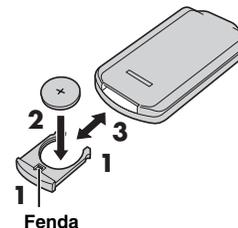
* A bateria já vem instalada no controle remoto. Caso venha separada, ou em caso de substituição, siga o procedimento abaixo:

O controle remoto usa uma bateria de lítio (CR2025).

1 Puxe o compartimento da bateria inserindo um objeto pontiagudo na fenda.

2 Coloque a bateria no compartimento e certifique-se de que a marca "+" está visível.

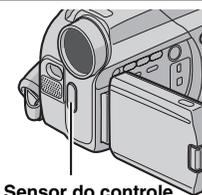
3 Deslize o compartimento de volta no lugar até ouvir um clique.

**ATENÇÃO**

De acordo com a resolução do Conselho Nacional do Meio Ambiente – CONAMA, número 257 de 30.06.1999 e publicada no Diário Oficial da União do dia 22.07.1999; a bateria de Lítio, modelo (CR2025), que acompanha este produto, quando exaurida, deverá ser entregue em um dos postos de coleta JVC para sua disposição apropriada. Para sua maior conveniência disponibilizamos por meio do SAC JVC, através do telefone 0800 14 20 80, uma relação dos postos de coleta que melhor atendam às suas necessidades.

Área de alcance eficaz do feixe (dentro de casa)

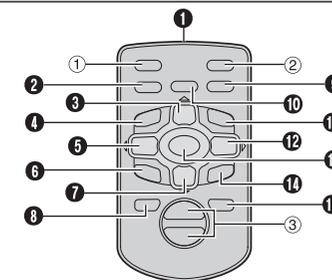
Quando usando o controle remoto, lembre-se de apontá-lo para o sensor remoto. A distância aproximada de alcance eficaz do feixe para uso dentro de casa é de 5 m.



Sensor do controle remoto

NOTA:

O feixe transmitido pode não ser efetivo ou pode causar operação incorreta se o sensor remoto for exposto à luz solar ou iluminações intensas.

Botões e Funções

1 Janela transmissora dos raios infravermelhos

Os seguintes botões estão disponíveis somente se a chave de alimentação estiver em "PLAY".

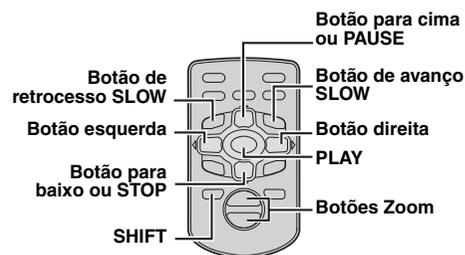
- 2** Botão AUDIO (☞ pág. 25, 28)
- 3** Botão PAUSE* (☞ pág. 16)
- Botão para cima (☞ pág. 16)
- 4** Botão de retrocesso SLOW (☞ pág. 16)
- 5** Botão REW* (☞ pág. 14, 20)
- Botão esquerda (☞ pág. 16)
- 6** Botão INSERT (☞ pág. 37)
- 7** Botão STOP* (☞ pág. 14, 20)
- Botão para baixo (☞ pág. 16)
- 8** Botão SHIFT (☞ pág. 16)
- 9** Botão EFFECT ON/OFF (☞ pág. 16)
- 10** Botão EFFECT (☞ pág. 16)
- 11** Botão de avanço SLOW (☞ pág. 16)
- 12** Botão FF* (☞ pág. 14, 20)
- Botão direita (☞ pág. 16)
- 13** Botão PLAY* (☞ pág. 14, 20)
- 14** Botão A. DUB (☞ pág. 37)
- 15** Botão DISPLAY (☞ pág. 17, 34)

Os seguintes botões estão disponíveis quando a chave de alimentação está em " " ou " ".

- 1** Botão S.SHOT (Snapshot)*
- 2** Botão START/STOP*
- 3** Botões Zoom (T/W)** (☞ pág. 12, 16)

* Funciona como cada botão correspondente na câmera. (☞ pág. 51)

** Funciona também quando a chave de alimentação da câmera está em "PLAY".



Reprodução em Câmera Lenta

Permite realizar busca em baixa velocidade em ambas as direções durante a reprodução de vídeo.

Durante a reprodução normal de vídeo, pressione **SLOW** (◀ ou ▶) aproximadamente 2 segundos.

- Depois de cerca de 5 minutos (aprox. 20 segundos com uma fita de 80 minutos) em retrocesso lento ou cerca de 5 minutos em avanço lento, a reprodução normal é retomada.
- Para pausar a reprodução em câmera lenta, pressione **PAUSE** (II).
- Para parar a reprodução em câmera lenta, pressione **PLAY** (▶).

NOTAS:

- Também é possível ativar a reprodução em câmera lenta na reprodução estática, pressionando **SLOW** (◀ ou ▶) por mais de aprox. 2 segundos.
- Durante a reprodução em câmera lenta, a imagem pode apresentar um aspecto de mosaico devido ao processamento de imagem digital.
- Depois de manter pressionado **SLOW** (◀ ou ▶) a imagem estática pode aparecer por alguns segundos, seguida de uma tela azul por alguns segundos. Isto não significa mau funcionamento.
- Pode haver uma pequena margem entre o ponto de início da reprodução em câmera lenta que foi escolhido e o ponto de início atual para reprodução em câmera lenta.
- Durante a reprodução em câmera lenta haverá distorções no vídeo e a imagem poderá parecer instável, especialmente com imagens fixas. Isto não significa mau funcionamento.

Reprodução Quadro-a-Quadro

Permite a busca quadro-a-quadro durante a reprodução de vídeo.

Durante a reprodução normal ou estática, pressione **SLOW** (▶) repetidamente para busca progressiva ou **SLOW** (◀) para buscar regressiva. Cada vez que pressionar **SLOW** (◀ ou ▶), o quadro é reproduzido.

Reprodução com Zoom

Amplia a imagem gravada em até 56X em qualquer momento durante a reprodução de vídeo e D.S.C.

1) Pressione **PLAY** (▶) para iniciar a reprodução de vídeo. Ou faça a reprodução normal de imagens.



2) Pressione o botão Zoom (T) no ponto que deseja aproximar.

- Para afastar, pressione o botão Zoom (W).



3) Pode mover a imagem na tela para encontrar uma parte particular da imagem. Enquanto mantém pressionado **SHIFT**, pressione ◀ (esquerda), ▶ (direita), ▲ (para cima) e ▼ (para baixo).



- Para finalizar o zoom, mantenha pressionado **W** até que a magnificação volte ao normal. Ou pressione **STOP** (■) e depois **PLAY** (▶) durante a reprodução de vídeo.

NOTAS:

- O zoom também pode ser usado durante câmera lenta e reprodução estática.
- Devido ao processamento de imagem digital, a qualidade da imagem poderá ser inferior.

Efeitos Especiais de Reprodução

Permite adicionar efeitos criativos à imagem de reprodução de vídeo.

Os efeitos que podem ser utilizados durante a reprodução são: CLASSIC FILM, MONOTONE, SEPIA e STROBE. Os efeitos têm o mesmo resultado na reprodução como tinham na gravação. (ver pág. 30)

- **CLASSIC FILM:** Proporciona às cenas gravadas um efeito estroboscópico.

B/W MONOTONE: Assim como filmes clássicos em preto e branco, a sua imagem é filmada em preto e branco. Usado com o modo Cinema, ele intensifica o efeito de "filmes clássicos".

■ **SEPIA:** As cenas gravadas apresentam um matiz acastanhado semelhante a fotos antigas. Combine-o com o modo Cinema para produzir uma aparência clássica.

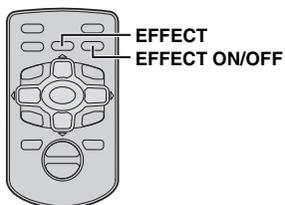
■ **STROBE:** A sua gravação parecerá uma série de tomadas fotográficas consecutivas.

1) Para iniciar a reprodução, pressione **PLAY** (▶).

2) Pressione **EFFECT**. O menu de seleção **PLAYBACK EFFECT** é exibido.

3) Pressione **EFFECT** repetidamente para mover a barra de realce até o efeito desejado.

- O efeito selecionado é ativado e depois de 2 segundos o menu desaparece.
- Para desativar o efeito selecionado, pressione **EFFECT ON/OFF**. Para reativar o efeito selecionado, pressione **EFFECT ON/OFF** novamente.
- Para mudar o efeito selecionado, repita o passo 2 acima.



Não é possível reproduzir um cartão de memória.

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

- A chave de alimentação está posicionada em "A" ou "M". Posicione a chave de alimentação em "PLAY". (ver pág. 20)
- A chave **VIDEO/MEMORY** está em "VIDEO". Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em "MEMORY".

Recursos avançados

O foco não se ajusta automaticamente.

- O foco está ajustado para o modo manual. Ajuste o foco para o modo automático. (ver pág. 31)
- A objetiva está suja ou coberta com condensação. Limpe a objetiva e verifique o foco novamente. (ver pág. 48)
- A gravação foi feita num ambiente escuro ou o contraste era baixo.

Não é possível usar o modo de tomada fotográfica.

- O modo Squeeze (SQUEEZE) está selecionado. Desative o modo SQUEEZE. (ver pág. 25, 27)

A cor da tomada fotográfica parece estranha.

- A fonte de luz ou o objeto não inclui branco. Ou há várias fontes de luz atrás do objeto. Localize um objeto branco e componha a sua cena de maneira que o mesmo também apareça no quadro. (ver pág. 18, 31)
- O modo Sepia (SEPIA) ou Monotone (MONOTONE) está ativado. Desative o modo Sepia (SEPIA) ou Monotone (MONOTONE). (ver pág. 25, 31)

A imagem da tomada fotográfica é muito escura.

- A tomada foi feita com o fundo iluminado. Pressione **BACKLIGHT**. (ver pág. 33)

A imagem da tomada fotográfica é muito clara.

- O objeto está muito iluminado. Ajuste "E" em "SPOTLIGHT". (ver pág. 31)

Não é possível ativar o equilíbrio do branco.

- O modo Sepia (SEPIA) ou Monotone (MONOTONE) está ativado. Desative o modo Sepia (SEPIA) ou Monotone (MONOTONE) antes de ajustar o equilíbrio do branco. (ver pág. 31)

Os efeitos de fusão/passagem não funcionam.

- A chave de alimentação está posicionada em "A". Posicione a chave de alimentação em "M". (ver pág. 8)

A fusão em preto/branco não funciona.

- O modo Sepia (SEPIA) ou Monotone (MONOTONE) está ativado. Desative o modo Sepia (SEPIA) ou Monotone (MONOTONE). (ver pág. 25, 31)

Programas AE com efeitos especiais não funcionam.

- A chave de alimentação está posicionada em "A". Posicione a chave de alimentação em "M". (ver pág. 8)

A imagem parece estar com a velocidade do obturador muito baixa.

- Quando filmando no escuro, a câmera se torna altamente sensível à luz se "GAIN UP" estiver ajustado para "AUTO". Se desejar que a iluminação pareça mais natural, ajuste "GAIN UP" em "AGC" ou "OFF". (ver pág. 25, 26)

Outros problemas

A lâmpada POWER/CHARGE da câmera não acende.

- A temperatura da bateria está alta/baixa demais.
- O carregamento é muito difícil em ambientes sujeitos a temperaturas altas/baixas demais. Para proteger a bateria, é recomendável carregá-la em ambientes com temperatura de 10°C a 35°C. (ver pág. 45)

"SET DATE/TIME!" aparece.

- A data/hora não está ajustada. Ajuste a data/hora. (ver pág. 8)
- A bateria do relógio embutido acabou e a data/hora ajustada anteriormente apagou-se. Consulte o revendedor JVC mais próximo para trocá-la.

Não há imagem.

- A câmera não está recebendo energia ou há qualquer outro mau funcionamento. Desligue e ligue outra vez a câmera. (ver pág. 8)

Algumas funções não estão disponíveis usando o seletor MENU/VOL..

- A chave de alimentação está posicionada em "A". Posicione a chave de alimentação em "M". (ver pág. 8)

Não é possível apagar os arquivos armazenados no cartão de memória.

— (apenas o modelo GR-D74UB) —

- Os arquivos armazenados no cartão de memória estão protegidos. Remova a proteção dos arquivos armazenados no cartão de memória e então apague-os. (ver pág. 22)

Quando a imagem é imprimida através da impressora, uma barra preta aparece na base da tela.

- Isto não significa mau funcionamento. Isso pode ser evitado gravando-se com "DIS" ativado (ver pág. 25, 26).

Quando a câmera é conectada via o conector DV, ela não funciona.

- O cabo DV foi conectado/desconectado com a alimentação ligada. Desligue e ligue a câmera novamente, para então operá-la.

A traseira do monitor LCD está quente.

- A luz utilizada para iluminar o monitor LCD torna-o quente. Feche o monitor LCD para desligá-lo ou posicione a chave de alimentação em "OFF" e espere esfriar.

Se, após seguir os passos abaixo, o problema ainda persistir, consulte o revendedor JVC mais próximo.

A câmera é um dispositivo controlado por microcomputador. Ruídos e interferências externas (de um televisor, rádio, etc.) podem impedir o seu funcionamento adequado. Em tais casos, primeiro desligue a fonte de alimentação (bateria, adaptador CA, etc.) e aguarde alguns segundos; a seguir, ligue-a outra vez e proceda de maneira usual, a partir do início.

Alimentação

Nenhuma alimentação é fornecida.

- A fonte de alimentação não está conectada corretamente. Conecte o adaptador CA firmemente. (☞ pág. 7)
- Acabou a bateria. Substitua a bateria por uma completamente carregada. (☞ pág. 6, 7)
- O monitor LCD não está totalmente aberto ou o visor eletrônico não foi estendido durante a gravação. Abra o monitor LCD totalmente ou estenda o visor eletrônico.

A lâmpada POWER/CHARGE pisca no modo espera de gravação.

- Se o modo espera de gravação continuar por 5 minutos, a câmera se desliga automaticamente. A seguir, a lâmpada **POWER/CHARGE** piscará para indicar o carregamento se a bateria estiver instalada na câmera e a sua alimentação será fornecida através do adaptador CA. Retraia e estenda o visor eletrônico outra vez ou feche e abra o monitor LCD para voltar ao modo espera de gravação.

Gravação de vídeo e D.S.C.

Não é possível fazer gravações.

- A chave de alimentação está posicionada em "PLAY" ou "OFF". Posicione a chave de alimentação em "A" ou "M". (☞ pág. 11, 18)
— Para gravação de vídeo —
- A trava protetora contra apagamento está em "SAVE". Posicione a trava protetora contra apagamento em "REC". (☞ pág. 10)
- A chave **VIDEO/MEMORY** está em "MEMORY". (apenas o modelo GR-D74UB)
Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em "VIDEO".
- "TAPE END" aparece. Substitua por uma fita nova. (☞ pág. 10)
- A tampa do compartimento da fita está aberta. Feche a tampa do compartimento da fita.
— Para gravação D.S.C. (apenas o modelo GR-D74UB) —
- A chave **VIDEO/MEMORY** está em "VIDEO". Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em "MEMORY".

Ao filmar um objeto iluminado por luz muito clara, aparecem linhas verticais.

- Isto é resultado do contraste alto demais e não significa mau funcionamento.

Quando a tela está sob a luz solar direta durante a filmagem, a mesma torna-se vermelha ou preta por um instante.

- Isto não significa mau funcionamento.

A hora/data não aparece durante as gravações.

- "DATE/TIME" está ajustado para "OFF". Ajuste "DATE/TIME" em "ON". (☞ pág. 25, 27)

Não se ouve o som durante a gravação.

- Isso é normal.

As indicações no monitor LCD ou no visor eletrônico piscam.

- Certos efeitos de fusão/passagem, certos modos de programas AE com efeitos especiais, "DIS" e outras funções que não podem ser usadas simultaneamente, foram selecionadas ao mesmo tempo. Leia outra vez as seções referentes aos efeitos de fusão/passagem, programas AE com efeitos especiais e "DIS". (☞ pág. 25 – 31)

O zoom digital não funciona.

- O zoom óptico de 16X está selecionado. Ajuste "ZOOM" em "40X" ou "700X". (☞ pág. 26)
- A chave **VIDEO/MEMORY** está em "MEMORY". (apenas o modelo GR-D74UB)
Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em "VIDEO".

Pontos brilhantes coloridos aparecem por todo o monitor LCD.

- Pontos brancos ou brilhantes de luz (vermelha, verde ou azul) podem aparecer no monitor LCD. Isso pode ocorrer quando a função de Iluminação Noturna é ativada durante a gravação e não significa mau funcionamento.

Reprodução de vídeo e D.S.C.

As funções de reprodução, retrocesso e avanço rápido não funcionam.

- A chave de alimentação está posicionada em "A" ou "M". Posicione a chave de alimentação em "PLAY". (☞ pág. 14)
- A chave **VIDEO/MEMORY** está posicionada para "MEMORY". (apenas o modelo GR-D74UB)
Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em "VIDEO".

A fita está rodando, mas não há imagem.

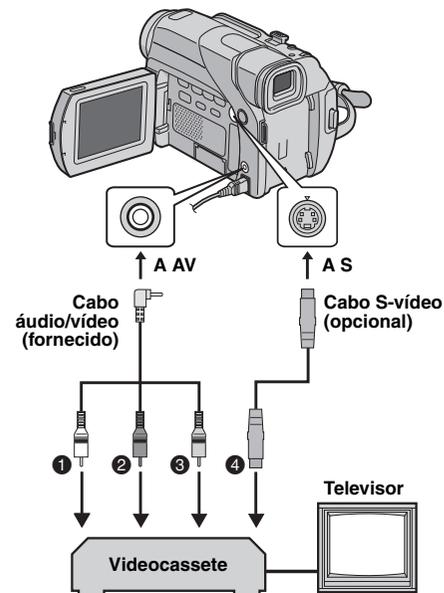
- O seu televisor tem um terminal de entrada AV, mas não está ajustado no modo VIDEO. Ajuste o televisor no modo ou canal adequado para reprodução de vídeo. (☞ pág. 17)
- A tampa do compartimento da fita está aberta. Feche a tampa do compartimento da fita. (☞ pág. 10)

Blocos de ruído aparecem durante a reprodução ou não há imagem de reprodução e a tela se torna azul.

Limpe as cabeças de vídeo com uma fita de limpeza opcional. (☞ pág. 46)

Conexões para um Televisor ou Videocassete

Aqui estão alguns tipos de conexões básicas. Ao efetuar as conexões, consulte também os manuais de instruções do seu videocassete e televisor.



- 1 Branco a AUDIO L IN*
- 2 Vermelho a AUDIO R IN*
- 3 Amarelo a VIDEO IN**
- 4 A S-VIDEO IN***

* Não é necessário para ver somente imagens estáticas.

** Conecte se o seu televisor/videocassete tiver apenas conectores de entrada A/V.

*** Conecte se o seu televisor ou videocassete tiver conectores de entrada S-VIDEO IN e A/V. Nesse caso, não é necessário conectar o cabo de vídeo amarelo.

1 Certifique-se de que todos os aparelhos estejam desligados.

2 Conecte a câmera ao televisor ou videocassete como ilustrado.

Se usar um videocassete, vá para o passo 3. Senão, vá para o passo 4.

3 Conecte a saída do videocassete à entrada do televisor, consultando o manual de instruções do videocassete.

4 Ligue a câmera, o videocassete e o televisor.

5 Ajuste o videocassete no seu modo de entrada AUX e ajuste o televisor no seu modo VIDEO.

Para optar entre exibir ou não as indicações seguintes no televisor conectado

- Data/Hora
Ajuste "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF". (☞ pág. 25, 28)
Ou pressione **DISPLAY** no controle remoto (fornecido apenas com o modelo GR-D74UB) para ativar/desativar a indicação da data.
- Código de tempo
Ajuste "TIME CODE" em "ON" ou "OFF". (☞ pág. 25, 28)
- Outras indicações além de data/hora e código de tempo: Ajuste "ON SCREEN" em "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". (☞ pág. 25, 28)

NOTAS:

- É recomendável usar o Adaptador CA como fonte de alimentação em vez da bateria. (☞ pág. 7)
- Para monitorar a imagem e o som da câmera sem colocar uma fita ou um cartão de memória, posicione a chave de alimentação da câmera em "A" ou "M" e depois coloque o seu televisor no modo de entrada apropriado.
* apenas o modelo GR-D74UB
- Certifique-se de ajustar o nível de som do televisor no mínimo para evitar um aumento súbito de som quando ligar a câmera.
- Se o seu televisor ou alto-falantes não forem especialmente blindados, não coloque os alto-falantes próximos ao televisor, pois haverá interferência na imagem de reprodução da câmera.
- Enquanto um cabo estiver conectado ao conector AV, o som não será ouvido através do alto-falante.

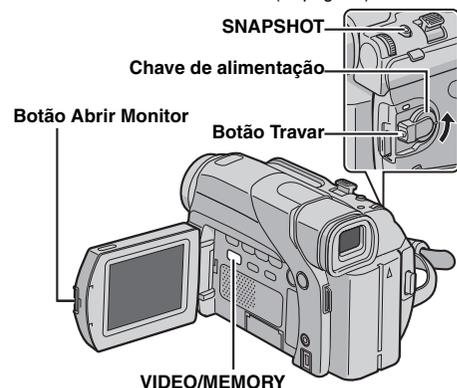
Tomada Fotográfica (Snapshot D.S.C.)

É possível usar esta câmera como uma câmera fotográfica digital para tomadas fotográficas. As imagens estáticas são armazenadas no cartão de memória.

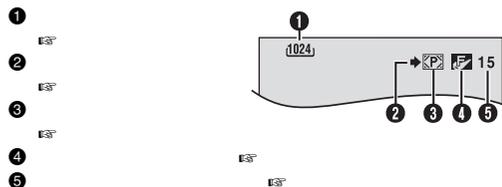
NOTA:

Antes de continuar, execute os procedimentos listados abaixo:

- Alimentação (pág. 6)
- Colocar o Cartão de Memória (pág. 10)



- 1 Retire a tampa da objetiva.
- 2 Abra o monitor LCD completamente. (pág. 12)
- 3 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "MEMORY".
- 4 Posicione a chave de alimentação em "A" ou "M" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
 - Para mudar o tamanho e/ou a qualidade da imagem, (pág. 25, 27).
- 5 Pressione SNAPSHOT. A indicação "PHOTO"



Número aproximado de imagens que podem ser armazenadas

Tamanho/qualidade da imagem	Cartão de Memória SD			
	8 MB*	16 MB*	32 MB*	64 MB*
640 x 480/FINE	45	95	205	405
640 x 480/STANDARD	160	295	625	1215
1024 x 768/FINE	20	45	95	190
1024 x 768/STANDARD	65	145	310	605

Tamanho/qualidade da imagem	Cartão MultiMediaCard		
	8 MB**	16 MB*	32 MB*
640 x 480/FINE	55	105	215
640 x 480/STANDARD	190	320	645
1024 x 768/FINE	24	48	100
1024 x 768/STANDARD	75	160	320

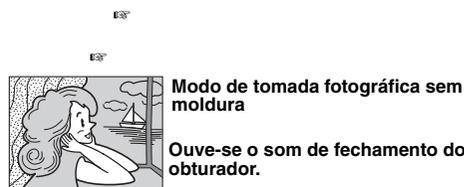
* Opcional
** Fornecido

REPRODUÇÃO DE VÍDEO (pág. 14)

- Limpe as cabeças de vídeo usando uma fita de limpeza opcional quando:
 - Não houver imagem durante a reprodução.
 - Blocos de ruído aparecerem durante a reprodução. Para mais detalhes, (pág. 46).
- Se o modo de parada prosseguir por 5 minutos quando a fonte de alimentação é a bateria, a câmera se desliga automaticamente. Para ligar de novo, posicione a chave de alimentação em "OFF" e depois em "PLAY".
- Também é possível assistir a reprodução no monitor LCD com o mesmo girado para a frente e encostado na câmera.
- Indicações no monitor LCD/visor eletrônico:
 - Quando a alimentação é fornecida por uma bateria: o indicador "B" de bateria aparece. (pág. 43)
 - Quando a alimentação é fornecida por uma tomada de CA: o indicador "C" de bateria não aparece.
- Enquanto um cabo estiver conectado ao conector AV, o som não será ouvido através do alto-falante.

GRAVAÇÃO D.S.C. (apenas o modelo GR-D74UB) (pág. 18)

- Mesmo que "DIS" esteja ajustado para "ON" (pág. 26), o estabilizador será desabilitado.
- Se programas AE com efeitos especiais (pág. 30) estiverem ativados, alguns modos de programas AE com efeitos especiais serão desabilitados durante a gravação de tomadas fotográficas. Nesse caso, o ícone pisca.
- Se não executar a filmagem por aprox. 5 minutos quando a chave de alimentação estiver em "A" ou "M" e a alimentação for fornecida pela bateria, a câmera se desliga automaticamente para economizar energia. Para realizar uma nova filmagem, retraia e estenda o visor eletrônico novamente ou feche e reabra o monitor LCD.
- O modo de Acionamento a Motor (pág. 31) é desabilitado quando VIDEO/MEMORY é ajustado para "MEMORY".
- Se um cabo for ligado ao conector AV, o som do obturador não será ouvido através do alto-falante.
- As imagens estáticas tiradas são compatíveis com DCF (Design rule for Camera File system). Elas não têm nenhuma compatibilidade com dispositivos que não são compatíveis com DCF.



Modo de tomada fotográfica sem moldura

Ouve-se o som de fechamento do obturador.

Alimentação (pág. 6)

- Faça o carregamento onde a temperatura seja entre 10°C e 35°C. A temperatura ideal para o carregamento é de 20°C a 25°C. Se o ambiente estiver frio demais, o carregamento poderá ser incompleto.
- O tempo de carregamento é baseado numa temperatura ambiente de 20°C.
- Os tempos de carregamento são para uma bateria completamente descarregada.
- O tempo de carregamento varia de acordo com a temperatura ambiente e com a condição da bateria.
- Para evitar interferência na recepção, não utilize o adaptador CA perto de um rádio.
- Como o adaptador CA processa eletricidade internamente, o mesmo se aquece durante o uso. Certifique-se de usá-lo somente em áreas bem ventiladas.
- As seguintes operações interrompem o carregamento:
 - Posicionar a chave de alimentação em “PLAY”, “A” ou “M”.
 - Desconectar o adaptador CA da câmera.
 - Desligar o adaptador CA da tomada de energia.
 - Retirar a bateria da câmera.
- Usando o adaptador de alimentação CA/carregador opcional AA-V40U, é possível recarregar a bateria BN-V408U/V416U/V428U sem a câmera. Entretanto, o mesmo não pode ser usado como um adaptador CA.

Colocar/Retirar a Fita (pág. 10)

- Leva alguns segundos para o compartimento da fita abrir. Não force.
- Se esperar alguns segundos e o compartimento da fita não se abrir, feche a tampa do mesmo e tente outra vez. Se mesmo assim o compartimento da fita não se abrir, desligue e ligue a câmera outra vez.
- Se a fita não carregar devidamente, abra a tampa do compartimento da fita e retire a fita. Coloque-a de novo depois de alguns minutos.
- Quando a câmera for mudada de um lugar frio para um ambiente aquecido de repente, espere um pouco antes de abrir a tampa do compartimento da fita.
- Fechar a tampa antes que o compartimento da fita se retraia pode danificar a câmera.
- Pode-se colocar ou retirar a fita mesmo quando a câmera está desligada. No entanto, o compartimento da fita pode não se retrair se for fechado com a câmera desligada. É recomendável ligá-la antes de colocar ou retirar a fita.
- Se abrir a tampa do compartimento da fita, ao reiniciar a gravação será gravado um trecho em branco na fita ou a cena anteriormente gravada será apagada (gravada por cima), independente do compartimento da fita sair ou não. Consulte “Gravando a partir do Meio da Fita” (pág. 13).

GRAVAÇÃO DE VÍDEO (pág. 11)

- Se usar o monitor LCD ao ar livre sob a luz solar, poderá ser difícil visualizar a cena no mesmo. Se isso ocorrer, use o visor eletrônico.
- O compartimento da fita não se abre a menos que tenha uma fonte de alimentação ligada.
- Após a abertura da tampa do compartimento de fita, poderá haver um atraso até que o compartimento se abra. Não force para abrir.
- Uma vez fechado, o compartimento da fita se retrai automaticamente. Espere até que esteja completamente retraído antes de fechar a tampa.
- Ao pressionar o botão Iniciar/Parar Gravação, poderá levar alguns segundos para que a gravação real seja iniciada. O indicador “▶” começará a girar quando a câmera realmente iniciar a gravação.
- O tempo necessário para calcular e exibir o tempo de fita restante e a precisão do cálculo podem variar de acordo com o tipo de fita utilizado.
- “TAPE END” aparecerá quando a fita chegar ao fim e a alimentação se desligará automaticamente se permanecer nesta condição por 5 minutos. “TAPE END” também aparecerá se colocar uma fita que já esteja no fim.

Duplicação de Imagens Estáticas Gravadas numa Fita para um Cartão de Memória

As imagens estáticas podem ser duplicadas de uma fita para um cartão de memória.

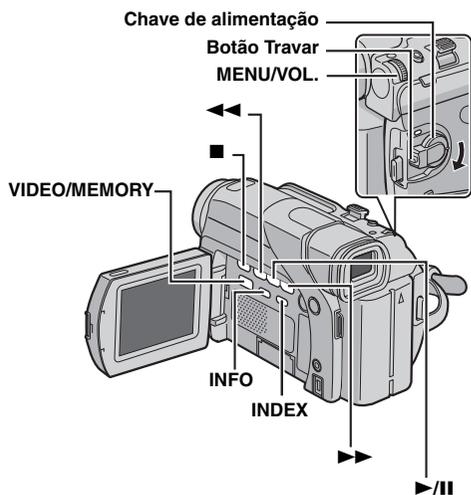
- 1 Coloque a fita. (pág. 10)
- 2 Coloque o cartão de memória. (pág. 10)
- 3 Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em “VIDEO”.
- 4 Posicione a chave de alimentação em “PLAY” enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 5 Ajuste “ COPY” em “ON”. (pág. 25, 28)
- 6 Pressione **▶/II** para iniciar a reprodução.
- 7 No ponto que você deseja duplicar, pressione **▶/II** novamente para ativar a reprodução estática.
- 8 Para duplicar a imagem, pressione **SNAPSHOT**.
 - A indicação “ [P]” aparece durante a duplicação.
 - A imagem selecionada é armazenada no cartão de memória.

NOTAS:

- Se pressionar **SNAPSHOT** no passo 8 quando o cartão de memória não está colocado, a mensagem “COPYING FAILED” aparece.
- Se uma imagem gravada na fita usando “WIDE MODE” (pág. 26) é duplicada para um cartão de memória, o sinal de identificação do modo WIDE não será duplicado.
- Para usar os efeitos especiais de reprodução com uma imagem de vídeo que deseja duplicar, execute até o passo 8 usando o controle remoto (fornecido). (pág. 16)
- As imagens são duplicadas em 640 x 480 pixels.

Reprodução Normal de Imagens

As imagens gravadas com a câmera são automaticamente numeradas e armazenadas em ordem numérica no cartão de memória. É possível ver as imagens armazenadas, uma de cada vez, como em um álbum de fotos.



- 1 Coloque o cartão de memória. (☞ pág. 10)
- 2 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "MEMORY".
- 3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
 - Aparece uma imagem armazenada.
- 4 Pressione ◀◀ para exibir o arquivo anterior. Pressione ▶▶ para exibir o próximo arquivo.
 - Pressionar INFO oferece detalhes sobre o arquivo exibido. (☞ pág. 21)
 - É também possível procurar o arquivo desejado usando a tela do índice. (Veja a coluna à direita)
 - É possível desativar a exibição de reprodução na tela. (☞ pág. 21)

NOTAS:

- Mesmo que fotografar uma nova imagem após a reprodução de outra de número baixo, ela não será gravada sobre uma existente porque as novas imagens são armazenadas após a última imagem gravada.
- As imagens gravadas em arquivos com tamanhos diferentes de "640 x 480" e "1024 x 768" em outro equipamento serão exibidas como fotos em miniatura. Não é possível transferir essas imagens em miniatura para o computador.
- As imagens gravadas em outros dispositivos (como o JVC GR-DVM70) que não são compatíveis com DCF, não podem ser visualizadas com esta câmera; a mensagem "UNSUPPORTED FILE!" será exibida.

Reprodução com Zoom

Disponível apenas com o controle remoto (fornecido). (☞ pág. 16)

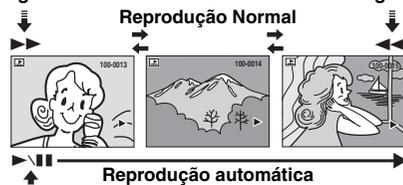
Reprodução Automática de Imagens

É possível visualizar todas as imagens armazenadas no cartão de memória automaticamente.

- 1 Execute os passos 1 – 3 em "Reprodução Normal de Imagens".
- 2 Pressione ▶/II para iniciar a reprodução automática.
 - Se pressionar ◀◀ durante a reprodução automática, os arquivos serão exibidos em ordem decrescente.
 - Se pressionar ▶▶ durante a reprodução automática, os arquivos serão exibidos em ordem crescente.
- 3 Para parar a reprodução automática, pressione ■.

Para exibir a próxima imagem

Para exibir a imagem anterior



Índice de Reprodução de Arquivos

Pode visualizar ao mesmo tempo diversos arquivos diferentes armazenados no cartão de memória. Este sistema de navegação possibilita localizar um arquivo desejado facilmente.

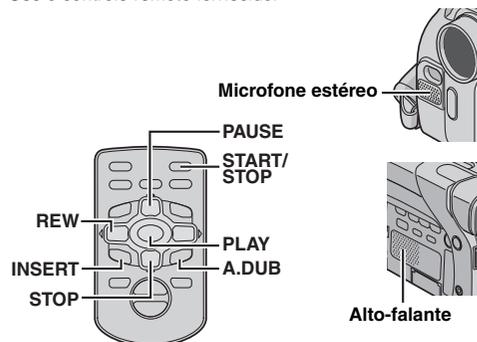
- 1 Execute os passos 1 – 3 em "Reprodução Normal de Imagens".
- 2 Pressione INDEX. A tela do índice aparece.
- 3 Gire o seletor MENU/VOL. para mover o quadro para o arquivo desejado.
 - Pressione ◀◀ para exibir a página anterior. Pressione ▶▶ para exibir a próxima página.
- 4 Pressione o seletor MENU/VOL.. O arquivo selecionado é exibido.
 - Pressionar INFO oferece detalhes sobre o arquivo exibido. (☞ pág. 21)



Dublagem de Áudio (apenas o modelo GR-D74UB)

A faixa de áudio pode ser personalizada somente quando gravada nos modos 12-bits e SP. (☞ pág. 26)

- Use o controle remoto fornecido.



- 1 Reproduza a fita para localizar o ponto onde a edição irá iniciar e pressione PAUSE (II).
- 2 Enquanto mantém pressionado A. DUB (☺) no controle remoto, pressione PAUSE (II). Os indicadores "II☺" e "MIC" aparecem.
- 3 Pressione PLAY (▶) e inicie a "narração". Fale ao microfone.
 - Para pausar a dublagem, pressione PAUSE (II).
- 4 Para encerrar a dublagem, pressione PAUSE (II) e depois STOP (■).

Para ouvir o som dublado durante a reprodução
Ajuste "NARRATION" em "ON" ou "MIX". (☞ pág. 25, 28)

NOTAS:

- O som não é emitido pelo alto-falante durante a dublagem de áudio.
 - Quando editar numa fita gravada em 12-bits, a trilha sonora antiga e a nova serão gravadas separadamente.
 - Se você dublar num espaço em branco da fita, o som poderá sofrer rupturas. Certifique-se de editar somente as partes gravadas.
 - Se ocorrer realimentação acústica ou microfonia durante a reprodução no televisor, afaste do televisor o microfone da câmera ou reduza o volume do televisor.
 - Se você mudar de 12-bits para 16-bits no meio de uma gravação e depois usar a fita para uma dublagem de áudio, esta não será efetiva a partir do ponto onde a gravação de 16-bits começou.
 - Durante a dublagem de áudio, quando a fita entrar em cenas gravadas no modo LP, cenas gravadas em áudio de 16-bits ou num trecho em branco, a dublagem de áudio será interrompida.
 - Para executar a dublagem de áudio enquanto estiver assistindo no televisor, efetue as conexões. (☞ pág. 17)
 - Para executar a dublagem de áudio com um aparelho de vídeo ligado ao conector AV da câmera, primeiro ajuste "S/AV INPUT" para "ON" no menu VIDEO. (☞ pág. 25, 28)
- A indicação "AUX" aparece em vez de "MIC".

Edição por Inserção (apenas o modelo GR-D74UB)

Você pode gravar uma nova cena em uma fita que já contém gravações, substituindo um trecho da gravação original com mínima distorção de imagem nos pontos de início e término da inserção. O áudio original permanece inalterado.

- Use o controle remoto fornecido.

NOTAS:

- Antes de executar os seguintes passos, confirme que "TIME CODE" está ajustado para "ON". (☞ pág. 25, 28)
- A edição por inserção não é possível numa fita gravada no modo LP ou num trecho em branco da fita.
- Para executar a edição por inserção assistindo no televisor, faça as conexões. (☞ pág. 17)

1 Reproduza a fita, localize o ponto de término e pressione PAUSE (II). Memorize o código de tempo neste ponto. (☞ pág. 13)

2 Pressione REW (◀◀) até que o ponto de início de edição seja localizado e, então, pressione PAUSE (II).

3 Mantenha pressionado INSERT (☺) no controle remoto e pressione PAUSE (II). O indicador "II☺" e o código de tempo (min.:seg.) aparecerão e a câmera entra no modo pausa de inserção.

4 Pressione START/STOP para começar a edição.

- Confirme o código de tempo que memorizou no passo 1.
- Para pausar a edição, pressione START/STOP. Pressione-o novamente para retomar a edição.

5 Para finalizar a edição por inserção, pressione START/STOP e depois STOP (■).

NOTAS:

- Os programas AE com efeitos especiais (☞ pág. 30) também podem ser utilizados para adicionar efeitos às cenas editadas durante a edição por inserção.
- Durante a edição por inserção, as informações de data e hora serão alteradas.
- Se você executar a edição por inserção em um espaço em branco da fita, o áudio e a imagem de vídeo poderão sofrer distorções. Certifique-se de editar somente as partes gravadas.
- Se a fita encontra cenas gravadas no modo LP ou trechos em branco, a edição por inserção é interrompida. (☞ pág. 43)

Conexão para um Computador Pessoal

[A] Usando o cabo USB (apenas o modelo)

OU

[B] Usando o cabo DV



A USB

A DV IN/OUT

Cabo USB (fornecido)

Filtro de ruído

Cabo DV (opcional)

Filtro de ruído

Ao conector USB

Ao conector DV



Computador



Computador com conector DV

[A] Usando o cabo USB (apenas o modelo GR-D74UB)

É possível realizar as seguintes operações:

- Transferir imagens estáticas armazenadas no cartão de memória para o computador.
- Transferir imagens estáticas/em movimento gravadas na fita para o computador.
- Capturar imagens estáticas/em movimento em tempo real.
- Usar esta câmera como uma WebCam.

[B] Usando o cabo DV

Também é possível transferir imagens estáticas/em movimento para um computador com o conector DV utilizando o software fornecido, o software instalado no computador ou qualquer software disponível no mercado.

NOTAS:

- Consulte "GUIA DE INSTALAÇÃO DE SOFTWARE E LIGAÇÃO USB" para a instalação do software que acompanha o computador e drivers. (apenas o modelo GR-D74UB)
- O manual de operação do software é fornecido em formato PDF no CD-ROM. (apenas o modelo GR-D74UB)
- É recomendável usar o Adaptador CA como fonte de alimentação em vez da bateria. (pág. 7)
- Jamais conecte o cabo USB e o cabo DV simultaneamente na câmera. Conecte somente o cabo que será usado. (apenas o modelo GR-D74UB)
- Quando usar um cabo DV, certifique-se de usar o cabo DV JVC VC-VDV206U ou VC-VDV204U dependendo do tipo do conector DV (4 ou 6 pinos) do computador.
- Se o computador conectado à câmera via o cabo USB não estiver ligado, a câmera não entra no modo USB. (apenas o modelo GR-D74UB)
- Não é possível capturar a informação da data/hora no computador.
- Consulte o manual de instruções do computador e software.
- As imagens estáticas também podem ser transferidas para um computador com uma placa de captura equipada com um conector DV. (apenas o modelo GR-D74UB)
- O sistema pode não funcionar corretamente, dependendo do seu computador ou da placa de captura que estiver usando.

Para usuários do GR-D74UB: "USB MODE" e/ou "ACCESSING FILES" aparece no monitor LCD enquanto o computador acessa dados na câmera ou enquanto a câmera está enviando algum arquivo para o computador. **JAMAIS desconecte o cabo USB enquanto "ACCESSING FILES" está sendo exibido no monitor LCD, pois isso pode resultar em danos ao produto.**

Visualização de Informações de Arquivo

É possível obter informações importantes sobre o arquivo pressionando o botão **INFO** durante a reprodução normal ou na tela do índice de reprodução.

FOLDER: Nome da pasta

(pág. 24)

FILE: Nome do arquivo

(pág. 24)

DATE: Data de criação do arquivo

SIZE: Tamanho da imagem

QUALITY: Qualidade da imagem

PROTECT: Quando ajustado em "ON", o arquivo é protegido contra o apagamento acidental. (pág. 22)

- Pressione o botão **INFO** novamente para fechar a tela de informações.

```
FOLDER :100JVCGR
FILE   :DVC00010
DATE   :OCT 03 04
SIZE   :1024x768
QUALITY :FINE
PROTECT :OFF
```

NOTA:

No caso de imagens gravadas em outros equipamentos ou processadas no computador, "QUALITY: ---" aparecerá.

Removendo as Informações da Tela

1 Execute os passos **1 – 3** em "Reprodução Normal de Imagens" (pág. 20).

2 Pressione o seletor **MENU/VOL..** Aparece a tela do menu.

3 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "DISPLAY" e pressione-o. O submenu aparece.

4 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "OFF" e pressione-o. O indicador do modo de operação, o número da pasta/arquivo e o indicador da bateria () desaparecem.

- Para visualizar os indicadores novamente, selecione "ON".



Proteção dos Arquivos

O modo de proteção ajuda prevenir os apagamentos acidentais de arquivos.

- 1 Coloque o cartão de memória. (☞ pág. 10)
- 2 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "MEMORY".
- 3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
 - Um arquivo armazenado aparece.
- 4 Pressione o seletor MENU/VOL.. Aparece a tela do menu.

5 Confirme que "PROTECT" está selecionado e pressione o seletor MENU/VOL.. O submenu aparece.

Para proteger o arquivo exibido no momento

6 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "CURRENT" e pressione-o. A tela PROTECT aparece.

7 Pressione ◀ ou ▶ para selecionar o arquivo desejado.

8 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXECUTE" e pressione-o.

- Para cancelar a proteção, selecione "RETURN".
- Repita os passos 7 e 8 para todos os arquivos que deseja proteger.

Para proteger todos os arquivos armazenados no cartão de memória

6 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "PROT.ALL" e pressione-o. A tela PROTECT aparece.

7 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXECUTE" e pressione-o.

- Para cancelar a proteção, selecione "RETURN".

NOTAS:

- Se a marca "Ⓜ" aparecer, o arquivo exibido no momento está protegido.
- Se o cartão de memória for formatado ou estiver corrompido, até mesmo os arquivos protegidos serão apagados. Caso não queira perder arquivos importantes, transfira-os para um computador e salve-os.

Para remover a proteção

Antes de continuar, execute os passos 1 – 5 em "Proteção dos Arquivos".

Para remover a proteção do arquivo exibido no momento

6 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "CURRENT", e pressione-o. A tela PROTECT aparece.

7 Pressione ◀ ou ▶ para selecionar o arquivo desejado.

8 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXECUTE", e pressione-o.

- Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".
- Repita os passos 7 e 8 para remover a proteção de todos os arquivos desejados.



Para remover a proteção de todos os arquivos armazenados no cartão de memória

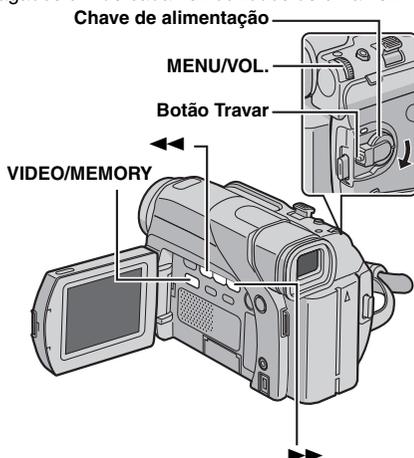
6 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "CANC.ALL" e pressione-o. A tela PROTECT aparece.

7 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXECUTE" e pressione-o.

- Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".

Apagar Arquivos

Os arquivos previamente armazenados podem ser apagados um de cada vez ou todos de uma vez.



1 Coloque o cartão de memória. (☞ pág. 10)

2 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "MEMORY".

3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

- Um arquivo armazenado aparece.

4 Pressione o seletor MENU/VOL.. Aparece a tela do menu.

5 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "DELETE" e pressione-o. O submenu aparece.

Para apagar o arquivo exibido no momento

6 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "CURRENT" e pressione-o. A tela DELETE aparece.

7 Pressione ◀ ou ▶ para selecionar o arquivo desejado.

8 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXECUTE" e pressione-o.

- Para cancelar o apagamento, selecione "RETURN".
- Repetir aos passos 7 e 8 para todos os arquivos que deseja apagar.

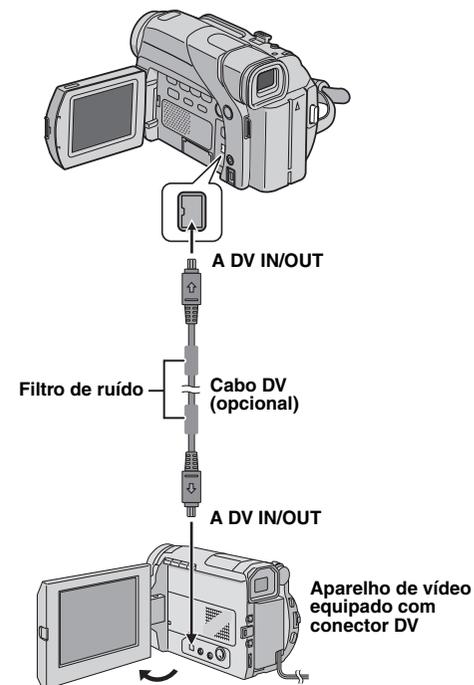
NOTA:

Se a marca "Ⓜ" aparecer, o arquivo selecionado está protegido e não é possível apagá-lo.



Duplicação para ou de um Aparelho de Vídeo Equipado com um Conector DV (duplicação digital)

Também é possível copiar cenas gravadas desta câmera para outro aparelho de vídeo equipado com um conector DV. Dado que um sinal digital é enviado, a deterioração de imagem ou som é mínima ou inexistente.



Para usar esta câmera como um reproduutor

1 Certifique-se de que todos os aparelhos estejam desligados.

2 Conecte esta câmera a um aparelho de vídeo equipado com um conector de entrada DV usando um cabo DV como ilustrado.

3 Posicione a chave VIDEO/MEMORY desta câmera em "VIDEO" (apenas o modelo GR-D74UB).

4 Posicione a chave de alimentação desta câmera em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

5 Ligue o aparelho de vídeo.

6 Coloque a fita de origem nesta câmera.

7 Coloque a fita de gravação no aparelho de vídeo.

8 Pressione ►/II nesta câmera para iniciar a reprodução da fita de origem.

9 No ponto onde deseja iniciar a duplicação, ative o modo de gravação do aparelho de vídeo.

10 Para pausar a duplicação, ative o modo pausa de gravação do aparelho de vídeo e pressione ►/II nesta câmera.

11 Repita os passos 8 – 10 para edição adicional. Pare o aparelho de vídeo e a câmera.

NOTAS:

- É recomendável usar o Adaptador CA como fonte de alimentação em vez da bateria. (☞ pág. 7)
- Se o controle remoto for usado quando o reproduutor e o gravador são aparelhos de vídeo JVC, ambos executarão a mesma operação. Para evitar que isso aconteça, utilize os botões dos aparelhos. (apenas o modelo GR-D74UB)
- Se um trecho em branco ou uma imagem distorcida for reproduzida, a duplicação poderá parar para que a imagem distorcida não seja duplicada.
- Mesmo que o cabo DV esteja conectado corretamente, algumas vezes a imagem pode não aparecer no passo 9. Se isso ocorrer, desligue a alimentação e efetue as conexões novamente.
- Se tentar fazer "Reprodução com Zoom" (☞ pág. 16) ou "Efeitos Especiais de Reprodução" (☞ pág. 16) (apenas o modelo GR-D74UB) ou SNAPSHOT for pressionado durante a reprodução, apenas a imagem da reprodução original gravada na fita será transmitida através do conector DV IN/OUT.
- Quando usar um cabo DV, certifique-se de usar o cabo DV JVC VC-VDV204U opcional.

Para usar esta câmera como um gravador

1) Execute os passos 1 a 4 em "Para usar esta câmera como um reprodutor".

2) Ajuste "REC MODE" em "SP" ou "LP". (☞ pág. 25, 26)

3) Coloque a fita para gravação na câmera.

4) Pressione o botão Iniciar/Parar Gravação para ativar o modo pausa de gravação.

- A indicação "DV.IN" aparece na tela.

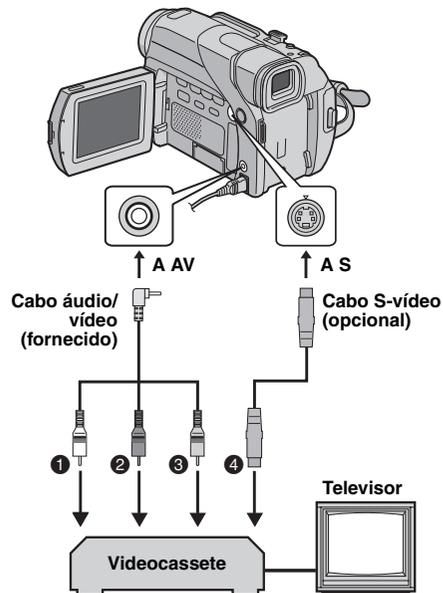
5) Pressione o botão Iniciar/Parar Gravação para iniciar a gravação. A indicação ◀ gira.

6) Pressione o botão Iniciar/Parar Gravação outra vez para parar a gravação. A indicação ◀ pára de girar.

NOTAS:

- Se nenhuma imagem aparecer no monitor LCD, ajuste "S/AV INPUT" em "OFF". (☞ pág. 25, 28) (apenas o modelo GR-D74UB)
- A duplicação digital é executada no modo de som gravado na fita original, independente do ajuste de "SOUND MODE". (☞ pág. 26)

Duplicação para ou de um Videocassete



- 1 Branco a AUDIO L IN ou OUT
- 2 Vermelho a AUDIO R IN ou OUT
- 3 Amarelo a VIDEO IN ou OUT
- 4 A S-VIDEO IN ou OUT*

* Conecte-se ao seu televisor ou videocassete tiver um conector S-VIDEO IN/OUT. Nesse caso, não é necessário conectar o cabo de vídeo amarelo.

Para usar esta câmera como um reproduzidor

- 1 Seguindo as ilustrações, conecte a câmera e o videocassete. Consulte também a página 17.
- 2 Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** da câmera em "VIDEO". (apenas o modelo GR-D74UB)
- 3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o botão Travar localizado na chave.
- 4 Ligue o videocassete.
- 5 Coloque a fita de origem na câmera.
- 6 Coloque a fita para gravação no videocassete.
- 7 Ative os modos AUX e pausa de gravação do videocassete.
 - Consulte o manual de instruções do videocassete.
- 8 Pressione ►/II na câmera para iniciar a reprodução da fita de origem.
- 9 No ponto onde deseja começar a duplicação, ative o modo de gravação do videocassete.
- 10 Para pausar a duplicação, ative o modo pausa de gravação do videocassete e pressione ►/II na câmera.
- 11 Repita os passos 8 – 10 para edição adicional. Pare o videocassete e a câmera.

NOTAS:

- É recomendável usar o Adaptador CA como fonte de alimentação em vez da bateria. (☞ pág. 7)
 - Assim que a câmera iniciar a reprodução, a sua filmagem aparecerá na tela do seu televisor. Isto confirmará as conexões e o canal AUX para fins de duplicação.
 - Antes de iniciar a duplicação, certifique-se de que as indicações não aparecem no televisor conectado. Caso apareçam, tais indicações serão gravadas na nova fita.
- Para optar entre exibir ou não as indicações seguintes no televisor conectado**
- Data/Hora
Ajuste "DATE/TIME" em "AUTO", "ON" ou "OFF". (☞ pág. 25, 28) Ou pressione **DISPLAY** no controle remoto (fornecido apenas com o modelo GR-D74UB) para ativar/desativar a indicação da data.
 - Código de tempo
Ajuste "TIME CODE" em "OFF" ou "ON". (☞ pág. 25, 28)
 - Outras indicações além de data/hora e código de tempo:
Ajuste "ON SCREEN" em "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". (☞ pág. 25, 28)

Para usar esta câmera como um gravador (apenas o modelo GR-D74UB)

- 1) Execute os passos 1 a 3 em "Para usar esta câmera como um reproduzidor".
- 2) Ajuste "S/AV INPUT" em "ON". (☞ pág. 25, 28)
- 3) Ajuste "REC MODE" em "SP" ou "LP". (☞ pág. 25, 26)
- 4) Coloque a fita para gravação na câmera.
- 5) Pressione o botão Iniciar/Parar Gravação para ativar o modo pausa de gravação. A indicação "AV.IN" aparece na tela.
- 6) Pressione o botão Iniciar/Parar Gravação para iniciar a gravação. A indicação ◀ gira.
- 7) Pressione o botão Iniciar/Parar Gravação outra vez para parar a gravação. A indicação ▶ pára de girar.

NOTAS:

- Depois de duplicar, ajuste "S/AV INPUT" de volta em "OFF".
- Sinais analógicos podem ser convertidos em sinais digitais com este procedimento.
- Também é possível duplicar a partir de outra câmera.

Para apagar todos os arquivos armazenados no cartão de memória

- 6 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "ALL" e pressione-o. A tela DELETE aparece.
- 7 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "EXECUTE" e pressione-o.
 - Para cancelar o apagamento, selecione "RETURN".

NOTAS:

- Não é possível apagar arquivos protegidos (☞ pág. 22). Para apagá-los, primeiro remova a proteção.
- Uma vez apagados, não é possível recuperá-los. Verifique os arquivos antes de apagar.

PRECAUÇÃO:

Não remova o cartão de memória nem execute qualquer outra operação (como desligar a câmera) durante o apagamento. Também assegure-se de usar o Adaptador CA, pois o cartão de memória pode ser danificado se acabar a bateria durante o processo de apagamento. Se o cartão de memória tornar-se corrompido, faça a sua formatação. (☞ pág. 24)

Configuração da Informação para Impressão (Configuração DPOF)

Esta câmera é compatível com o padrão DPOF (Digital Print Order Format) a fim de suportar futuros sistemas, como impressão automática. É possível selecionar uma das 2 configurações de informação para impressão para imagens armazenadas no cartão de memória: "Para imprimir todas as imagens (uma impressão para cada uma)" ou "Para imprimir selecionando imagens e número de impressões".

NOTAS:

- Se você inserir um cartão de memória já ajustado como mostrado abaixo em uma impressora compatível com DPOF, ela imprimirá as imagens estáticas selecionadas automaticamente.
- Para imprimir imagens gravadas em uma fita, primeiro duplique-as para um cartão de memória. (☞ pág. 19)

Para imprimir todas as imagens (uma impressão para cada uma)

- 1 Coloque o cartão de memória. (☞ pág. 10)
- 2 Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em "MEMORY".
- 3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
 - Um arquivo armazenado aparece.
- 4 Pressione o seletor **MENU/VOL.** Aparece a tela do menu.
 
- 5 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "DPOF" e pressione-o. O submenu aparece.
- 6 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "ALL 1" e pressione-o. A tela DPOF aparece.

- 7 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "EXECUTE" e pressione-o. A tela da reprodução normal aparece.
 - Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".



Para imprimir selecionando imagens e número de impressões

- 1 Execute os passos 1 – 5 em "Para imprimir todas as imagens (uma impressão para cada uma)".
- 2 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "CURRENT" e pressione-o. A tela DPOF aparece.
- 3 Pressione ◀◀ ou ▶▶ para selecionar o arquivo desejado.
 
- 4 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar a indicação do número (00) e pressione-o.
- 5 Selecione o número de impressões girando o seletor **MENU/VOL.** na direção de "+" para aumentar e na direção de "-" para diminuir o número e pressione.
 
 - Repita os passos 3 a 5 para o número desejado de impressões.
 - O número de impressões pode ser definido até 15.
 - Para corrigir o número de impressões, selecione a imagem outra vez e altere o número.
- 6 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "RETURN" e pressione-o. Aparece "SAVE?".
 - Se não fez nenhuma mudança nos ajustes nos passos 3 a 5, a tela do menu reaparece.
- 7 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "EXECUTE" para salvar a configuração que acabou de fazer e pressione-o.
 - Para cancelar a seleção, selecione "CANCEL".



Para restaurar o número de impressões

- 1 Execute os passos 1 – 5 em "Para imprimir todas as imagens (uma impressão para cada uma)".
- 2 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "RESET" e pressione-o. A tela DPOF aparece.
- 3 Gire o seletor **MENU/VOL.** para selecionar "EXECUTE" e pressione-o. A tela da reprodução normal aparece.
 - Para cancelar a seleção, selecione "RETURN".
 - O número de impressões é restaurado para 0 para todas as imagens estáticas.

PRECAUÇÃO:

Jamais desconecte a alimentação durante a execução dos passos acima, pois isso poderá causar danos ao cartão de memória.

Redefinindo o Nome do Arquivo

Ao redefinir o nome do arquivo, uma nova pasta será criada. Os novos arquivos criados serão armazenados na nova pasta. É muito conveniente para separar os arquivos novos dos arquivos anteriores.

- 1 Coloque o cartão de memória. (☞ pág. 10)
- 2 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "MEMORY".
- 3 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
 - Um arquivo armazenado aparece.
- 4 Pressione o seletor MENU/VOL.. Aparece a tela do menu.
- 5 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "NO. RESET" e pressione-o. A tela NO. RESET aparece.
- 6 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXECUTE" e pressione-o. A nova pasta (como "101JVCGR" por exemplo) será criada e o nome do arquivo da próxima filmagem começará a partir de DVC00001.

Nomes de pastas e arquivos

Cada vez que uma filmagem for realizada, o nome do arquivo criado será um número acima do maior número de arquivo que está em uso. Mesmo que apagar um arquivo intermediário de imagens ou vídeo clip, o seu número não será utilizado para uma nova filmagem; haverá um intervalo na seqüência numérica. Se o nome do arquivo atingir DVC09999, uma nova pasta (como "101JVCGR" por exemplo) será criada e o nome do próximo arquivo iniciará novamente a partir de DVC00001.

Formatando o Cartão de Memória

Você pode formatar o cartão de memória sempre que quiser.

Depois de formatar, todos arquivos e dados armazenados no cartão de memória, inclusive os que estavam protegidos, serão apagados.

- 1 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "MEMORY".
- 2 Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 3 Abra o monitor LCD completamente. (☞ pág. 12)
- 4 Pressione o seletor MENU/VOL.. Aparece a tela do menu.



- 5 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "FORMAT" e pressione-o. A tela FORMAT aparece.

- 6 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXECUTE" e pressione-o. O cartão de memória é formatado.

- Ao terminar a formatação, "NO IMAGES STORED" aparece.
- Para cancelar a formatação, selecione "RETURN".

PRECAUÇÃO:

Não faça qualquer operação (como desligar a câmera) durante o processo de formatação. Não se esqueça de usar o Adaptador CA fornecido, pois o cartão de memória pode ser corrompido se acabar a bateria durante a formatação. Se o cartão de memória tornar-se danificado, formate-o.

- 7 Pressione o seletor MENU/VOL.. A indicação "L" muda para "L" e a íris é bloqueada.



Indicador de bloqueio da íris

- Para retornar ao controle automático da íris**
 O seletor MENU/VOL. para selecionar "AUTO" e pressione-o no passo 5. Ou posicione a chave de alimentação em "A".

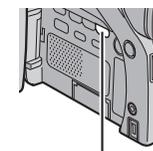
- O indicador de controle de exposição e "L" desaparecem.

Para bloquear o controle de exposição e a íris

Após o passo 5 de "Controle de Exposição", ajuste a exposição girando o seletor MENU/VOL.. Então bloqueie a íris nos passos 6 e 7 de "Bloqueio da Íris". Para o bloqueio automático, gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "AUTO" e, então, pressione-o no passo 5. O controle de exposição e a íris tornam-se automáticas.

Compensação de Contraluz

A compensação de contraluz clareia o objeto rapidamente. Pressione BACKLIGHT. O indicador L é exibido e o objeto é iluminado. Se pressioná-lo outra vez, L desaparece e a intensidade do brilho retorna ao nível anterior.



Botão BACKLIGHT

- Usar o botão BACKLIGHT pode tornar a luz do objeto muito clara e, conseqüentemente, tornar o objeto branco.
- A compensação da contraluz também está disponível quando a chave de alimentação está posicionada em "A".

Ajuste do Equilíbrio do Branco

O equilíbrio do branco é um termo que se refere à precisão de reprodução das cores sob diversas iluminações. Se o equilíbrio do branco estiver correto, todas as outras cores serão reproduzidas com precisão. O equilíbrio do branco é, em geral, regulado automaticamente. Entretanto, usuários mais experientes de câmeras controlam esta função manualmente para obter uma reprodução de cores/matizes mais profissional.

Para mudar o ajuste

- Ajuste "MWB" no modo desejado. (☞ pág. 25)
- O indicador do modo selecionado, exceto "AUTO", aparece.

[AUTO]: O equilíbrio do branco é ajustado automaticamente.

MWB: Ajusta o equilíbrio do branco manualmente quando estiver filmando sob vários tipos de iluminação. (☞ "Ajuste Manual do Equilíbrio do Branco")

FINE: Ao ar livre num dia ensolarado.

CLOUD: Ao ar livre num dia nublado.

HALOGEN: Quando uma luz de vídeo ou iluminação similar for utilizada.

[] = Ajuste de fábrica

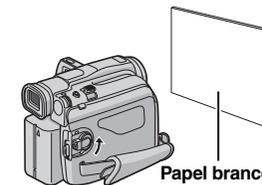
Para retornar ao equilíbrio automático do branco
 Ajuste "MWB" em "AUTO" (☞ pág. 25) ou posicione a chave de alimentação em "A".

NOTA:

O equilíbrio do branco não pode ser utilizado quando "MWB" está ajustado para "SEPIA" ou "MONOTONE". (☞ pág. 31)

Ajuste Manual do Equilíbrio do Branco

Ajusta o equilíbrio do branco manualmente quando estiver filmando sob vários tipos de iluminação.



Papel branco

1 Posicione a chave de alimentação em "MWB" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

- 2 Abra o monitor LCD completamente. (☞ pág. 12)

- 3 Ajuste "MWB" em "MWB". (☞ pág. 25)
 - A indicação L pisca lentamente.

4 Segure uma folha de papel branco em frente ao objeto. Ajuste o zoom ou posicione-se de maneira que o papel branco preencha toda a tela.

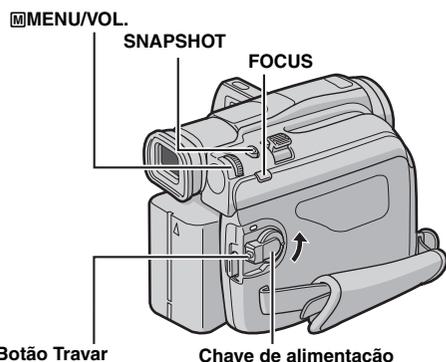
- 5 Pressione o seletor MENU/VOL. até que L comece a piscar rapidamente.

- Quando o ajuste for completado, L voltará a piscar normalmente.

6 Pressione o seletor MENU/VOL. duas vezes. A tela do menu se fecha e o indicador de operação manual do equilíbrio do branco L é exibido.

NOTAS:

- No passo 4, poderá ser difícil focalizar o papel branco. Nesse caso, ajuste o foco manualmente. (☞ pág. 32)
- Um objeto pode ser filmado sob diversos tipos de iluminação (natural, fluorescente, luz de velas, etc.). Como a temperatura da cor varia conforme a fonte de luz, o matiz do objeto será diferente de acordo com os ajustes do equilíbrio do branco. Use esta função para um resultado mais natural.
- Uma vez regulado manualmente, a definição do equilíbrio do branco será mantida, mesmo que a alimentação seja desligada ou a bateria retirada.



- Quando filmar com um fundo de cena reflexivo natural, como praia ou estação de esqui.
- Quando o fundo da cena é muito escuro ou o objeto é brilhante.

- 1 Posicione a chave de alimentação em "M" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 2 Abra o monitor LCD completamente. (ver pág. 12)
- 3 Pressione o seletor MENU/VOL.. Aparece a tela do menu.
- 4 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "EXPOSURE" e pressione-o.
- 5 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar "MANUAL" e pressione-o.
 - O indicador de controle de exposição aparece.
- 6 Para clarear a imagem, gire o seletor MENU/VOL. na direção de "+". Para escurecer a imagem, gire o seletor MENU/VOL. na direção de "-". (máximo ±6)
 - +3 de exposição tem o mesmo efeito da compensação de contraluz. (ver pág. 33)
 - -3 de exposição tem o mesmo efeito de quando "SPOTLIGHT" está ajustado para "SPOTLIGHT". (ver pág. 31)
- 7 Pressione o seletor MENU/VOL.. A seleção está completa. O ajuste da exposição está completo.

Para retornar para o controle de exposição automático

Selecione "AUTO" no passo 5 ou posicione a Chave de alimentação em "A".

NOTAS:

- Não é possível utilizar o controle de exposição manual quando "SPOTLIGHT" ou "SNOW" (ver pág. 30) ou com compensação de contraluz. (ver pág. 33)
- Se o ajuste não causar nenhuma mudança visível no brilho, ajuste "GAIN UP" para "AUTO". (ver pág. 25, 26)

Bloqueio da Íris

Assim como a pupila do olho humano, a íris se contrai em ambientes bem iluminados para evitar a entrada demasiada de luz e dilata-se em ambientes escuros para permitir a entrada de mais luz.

Use esta função nas seguintes condições:

- Quando filmar um objeto em movimento.
- Quando a distância até o objeto mudar (de modo que o seu tamanho muda no monitor LCD ou no visor eletrônico), como quando o objeto vai se afastando.
- Quando filmar com um fundo de cena reflexivo natural, como praia ou estação de esqui.
- Quando filmar objetos sob luz de holofote.
- Quando utilizar zoom.

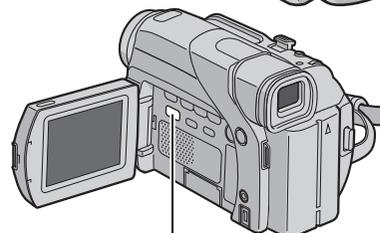
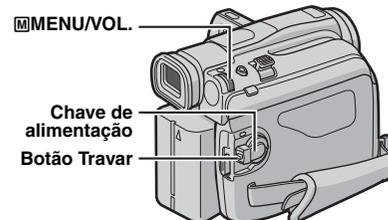
Se o objeto estiver perto, mantenha a íris fixa. Mesmo que o objeto se afaste, a imagem não se escurecerá nem clareará.

Antes de continuar, execute os passos 1 – 5 em "Controle de Exposição" (ver pág. 32).

- 6 Ajuste o zoom de maneira que o objeto preencha o monitor LCD ou o visor eletrônico e depois mantenha pressionado o seletor MENU/VOL. por mais de 2 segundos. O indicador de controle de exposição e o indicador "L" aparecem.

Mudar os Ajustes do Menu

Esta câmera é equipada com um sistema de menu na tela fácil de usar, que simplifica muitos dos ajustes mais detalhados da câmera. (ver pág. 26 – 28)



- 1 Posicione a chave VIDEO/MEMORY (apenas o modelo GR-D74UB) e a chave de alimentação como a seguir:

Para menus de gravação de vídeo e DSC (apenas o modelo GR-D74UB):

- Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "VIDEO" ou "MEMORY". (apenas o modelo GR-D74UB)
- Posicione a chave de alimentação em " " enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

Para menus de reprodução de vídeo:

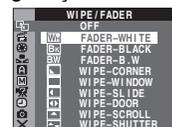
- Posicione a chave VIDEO/MEMORY em "VIDEO". (apenas o modelo GR-D74UB)
- Posicione a chave de alimentação em "PLAY" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- Para menus de reprodução D.S.C., consulte "REPRODUÇÃO D.S.C. (apenas o modelo GR-D74UB)" (ver pág. 20).

- 2 Abra o monitor LCD completamente. (ver pág. 12)

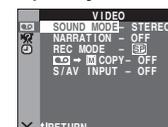
- 3 Pressione o seletor MENU/VOL.. Aparece a tela do menu.

- 4 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar a função desejada e pressione-o. O menu da função selecionada é exibido.

Tela para o menu de gravação de vídeo e D.S.C.



Tela para o menu de reprodução de vídeo



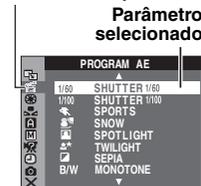
- 5 O procedimento de ajuste daqui em diante depende da função selecionada.

Menus sem submenus

- WIPE/FADER (ver pág. 30)
- PROGRAM AE (ver pág. 30)
- EXPOSURE (ver pág. 32)
- W. BALANCE (ver pág. 33)

- 1 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar o parâmetro desejado.
 - Exemplo: Menu PROGRAM AE
- 2 Pressione o seletor MENU/VOL.. A seleção está completa. A tela do menu retorna.
 - Repita o procedimento se deseja ajustar outros menus de função.
- 3 Pressione o seletor MENU/VOL. novamente. A tela do menu desaparece.

O ícone do menu selecionado pisca.

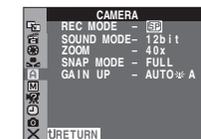
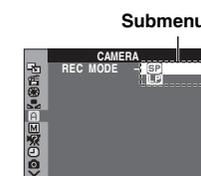


Menus com submenus

- CAMERA (ver pág. 26)
- MANUAL (ver pág. 26)
- SYSTEM (ver pág. 27)
- CAMERA DISPLAY (ver pág. 27)
- DSC (apenas o modelo GR-D74UB) (ver pág. 27)
- VIDEO (ver pág. 28)
- VIDEO DISPLAY (ver pág. 28)

- 1 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar a função desejada e pressione-o. O submenu aparece.
 - Exemplo: Menu CAMERA
- 2 Gire o seletor MENU/VOL. para selecionar o parâmetro desejado.
 - Repita o procedimento se deseja ajustar outros menus de função.
- 3 Pressione o seletor MENU/VOL.. A seleção está completa.
 - Repita o procedimento se deseja ajustar outros menus de função.
- 4 Pressione o seletor MENU/VOL.. A tela do menu retorna.
 - Repita o procedimento se deseja ajustar outros menus de função.
- 5 Pressione o seletor MENU/VOL. novamente. A tela do menu desaparece.

O ícone do menu selecionado pisca.



Foco Manual

NOTA:

Se estiver usando o visor eletrônico, presume-se que já tenha efetuado o "Ajuste do Visor Eletrônico" (ver pág. 9).

- 1 Posicione a chave de alimentação em "M" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

Durante a focalização de um objeto distante



Indicador de foco manual

- 2 Pressione FOCUS. Aparece o indicador de foco manual.

- 3 Para focalizar um objeto distante, gire o seletor MENU/VOL. na direção de "+". O indicador "▶" aparece e pisca.

Para focalizar um objeto próximo, gire o seletor MENU/VOL. na direção de "-". O indicador "◀" aparece e pisca.

Durante a focalização de um objeto próximo



Indicador de foco manual

Para retornar à focagem automática

Pressione FOCUS duas vezes ou posicione a chave de alimentação em "A". Se pressionar FOCUS uma vez, a câmera passa para o modo de ajuste de focalização outra vez.

NOTAS:

- Certifique-se de focalizar a objetiva na posição máxima de telefoto quando for usar o modo foco manual. Caso focalize um objeto no modo grande angular, não será possível obter imagens nitidamente focadas utilizando o zoom, pois a profundidade de campo é reduzida a longas distâncias focais.
- Quando o nível de foco não puder ser regulado para mais longe ou para mais perto, "▲" ou "●" piscará.

Controle de Exposição

O controle de exposição manual é recomendado nas seguintes situações:

- Quando filmar utilizando iluminação invertida ou quando o fundo da cena é muito claro.

Menus de Gravação

CAMERA

Os ajustes “**☰**” são efetivos quando a chave de alimentação está posicionada em “**☰**” e “**☰**”. Entretanto, os ajustes do menu podem ser alterados somente quando a chave de alimentação está posicionada em “**☰**”.

[] = Ajuste de fábrica

REC MODE

[SP]: Para gravar no modo SP (reprodução normal)
LP: Long Play— mais econômico, oferecendo 1,5 vezes o tempo de gravação.

NOTAS:

- A dublagem de áudio (☞ pág. 37) e a edição por inserção (☞ pág. 37) são possíveis em fitas gravadas no modo SP. (apenas o modelo GR-D74UB)
- Se o modo de gravação for alterado, a imagem ficará desfocada no ponto de transição.
- É recomendável que as fitas gravadas nesta câmera no modo LP sejam reproduzidas nesta câmera.
- Durante a reprodução de uma fita gravada em outra câmera, podem aparecer blocos de ruído ou pode haver pausas momentâneas no som.

SOUND MODE

[12 bit]: Possibilita a gravação de vídeo em estéreo em quatro canais separados, sendo recomendado para uso ao fazer a dublagem de áudio. (Equivalente ao modo de 32 kHz de modelos anteriores)

16 bit: Possibilita gravação de vídeo em estéreo em dois canais separados. (Equivalente ao modo de 48 kHz de modelos anteriores)

ZOOM

16X: Quando ajustado para “16X” durante a utilização do zoom digital, a magnificação do zoom será reajustada para 16X dado que o zoom digital será desativado.

[40X]*: Permite a utilização de zoom digital. Mediante o processamento e a magnificação digital das imagens, é possível efetuar o zoom a partir de 16X (limite do zoom óptico) a um máximo de 40X de magnificação digital.

700X*: Permite a utilização de zoom digital. Mediante o processamento e a magnificação digital das imagens, é possível efetuar o zoom a partir de 16X (limite do zoom óptico) a um máximo de 700X de magnificação digital.

* Disponível apenas quando VIDEO/MEMORY está em “VIDEO” (apenas o modelo GR-D74UB).

SNAP MODE

[FULL]: Modo de tomada fotográfica sem moldura

PIN-UP: Modo pôster

FRAME: Modo de tomada fotográfica com moldura



[FULL]

PIN-UP

FRAME

Para detalhes sobre o processo, consulte “Tomada Fotográfica (para Gravação de Vídeo)” (☞ pág. 31).

GAIN UP

OFF: Possibilita filmar cenas escuras sem efetuar ajustes na intensidade de brilho da imagem.

[AGC]: A aparência geral pode ser granulosa, mas a imagem é clara.

AUTO **☰**: A velocidade do obturador é ajustada automaticamente. A filmagem de um objeto pouco ou insatisfatoriamente iluminado a uma baixa velocidade de obtenção proporcionará uma imagem mais clara do que no modo AGC, mas os movimentos do objeto não serão suaves ou naturais. O aspecto geral pode ficar granuloso. Enquanto a velocidade do obturador está sendo ajustada, “**☰**” aparece.

MANUAL

Os ajustes “**☰**” são efetivos somente quando a chave de alimentação está posicionada em “**☰**”.

[] = Ajuste de fábrica

DIS

OFF: Desativa a função.

[ON **☰**]: Para compensar imagens instáveis causadas por tremulações da câmera, particularmente durante altas magnificações.

NOTAS:

- Pode não ser possível obter uma estabilização precisa caso a tremulação da mão seja excessiva ou sob as seguintes condições:
 - Quando filmando objetos com listras verticais ou horizontais.
 - Quando filmando objetos escuros ou imprecisos.
 - Quando filmando objetos com contraluz excessiva.
 - Quando filmando cenas com movimentos em várias direções.
 - Quando filmando cenas com fundo de baixo contraste.
- Desative esta função quando for filmar com a câmera sobre o tripé.
- O indicador “**☰**” pisca ou apaga quando o estabilizador não puder ser usado.

TELE MACRO

[OFF]: Desativa a função.

ON: Geralmente, a distância até um objeto focalizado pela objetiva depende da magnificação do zoom. A menos que haja uma distância de mais de 1 m até o objeto, a objetiva estará fora de foco no ajuste de telefoto máximo. Quando ajustado em “ON”, pode filmar o maior objeto possível a uma distância de aprox. 60 cm.

NOTA:

Dependendo da posição do zoom, a objetiva poderá sair de foco.

WIDE MODE

[OFF]: Grava sem nenhuma alteração na proporção da tela. Para reprodução em televisores de tela normal.

CINEMA***☰**: Insere barras negras no topo e na base da tela. O indicador **☰** aparece. Durante a reprodução em televisores de tela panorâmica, as barras negras no topo e na base da tela são cortadas e a proporção da tela torna-se 16:9. Para usar este modo, consulte o manual de instruções do seu televisor de tela panorâmica. Durante reproduções/gravações em televisores 4:3/monitor LCD/visor eletrônico, as barras negras são inseridas no topo e na base da tela e a imagem aparece como um filme em formato letter box de 16:9.

SPORTS

(Velocidade variável do obturador: 1/250 – 1/4000)

Este ajuste possibilita a captura de imagens em movimento rápido um quadro por vez para reprodução vívida e estável em câmera lenta. Quanto mais rápida a velocidade do obturador, mais escura se torna a imagem. Use a função do obturador sob boas condições de iluminação.

☰ SNOW: Efetua a compensação para objetos que possam aparecer muito escuros quando filmados sob ambientes extremamente claros, tais como na neve.

☰ SPOTLIGHT: Efetua a compensação para objetos que possam aparecer muito claros quando filmados sob iluminação direta extremamente intensa, como holofotes.

NOTA:

“SPOTLIGHT” tem o mesmo efeito que -3 com o controle de exposição. (☞ pág. 32)

☰ TWILIGHT: Faz com que as cenas crepusculares pareçam mais naturais. O equilíbrio do branco (☞ pág. 33) é automaticamente ajustado para “**☰**”, mas pode ser mudado para o seu ajuste desejado. Quando Twilight é escolhido, a câmera ajusta automaticamente o foco a partir de aprox. 10 m até o infinito. A menos de 10 m, regule o foco manualmente.

☰ SEPIA: As cenas gravadas apresentam um matiz acastanhado semelhante a fotos antigas. Combine-o com o modo Cinema para produzir uma aparência clássica.

B/W MONOTONE: Assim como filmes clássicos em preto e branco, a sua imagem é filmada em preto e branco. Usado com o modo Cinema, ele intensifica o efeito de “filmes clássicos”.

☰ CLASSIC FILM*: Proporciona às cenas gravadas um efeito estroboscópico.

☰ STROBE*: A sua gravação parecerá uma série de tomadas fotográficas consecutivas.

* Disponível apenas quando VIDEO/MEMORY está em “VIDEO” (apenas o modelo GR-D74UB).

Tomada Fotográfica (para Gravação de Vídeo)

Este recurso permite gravar numa fita imagens estáticas que parecem fotografias.

1 Posicione a chave VIDEO/MEMORY em “VIDEO”. (apenas o modelo GR-D74UB)

2 Posicione a chave de alimentação em “**☰**” enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

3 Abra o monitor LCD completamente. (☞ pág. 12)

4 Ajuste “SNAP MODE” no modo desejado. (☞ pág. 25, 26)

5 Pressione **SNAPSHOT**.

- Ouve-se o efeito sonoro de fechamento do obturador.
- A indicação “PHOTO” aparece e a imagem estática será gravada por aprox. 6 segundos e, então, a câmera entra novamente no modo de espera de gravação.
- Também é possível realizar a tomada fotográfica durante a gravação. Uma imagem estática será gravada por aprox. 6 segundos e, então, a gravação normal será retomada.
- Independente da posição da chave de alimentação (“**☰**” ou “**☰**”), a gravação de tomadas fotográficas é feita através do modo Snapshot selecionado.

NOTAS:

- Para desativar o som do obturador, consulte “BEEP” na página 27.
- Quando “WIDE MODE” está ajustado para “SQUEEZE **☰**” (☞ pág. 26), a indicação “PHOTO” pisca em azul e se torna impossível fazer a gravação de tomadas fotográficas.
- Se programas AE com efeitos especiais (☞ pág. 30) estiverem ativados, alguns modos de programas AE com efeitos especiais serão desabilitados durante a gravação de tomadas fotográficas. Nesse caso, o ícone pisca.
- Se **SNAPSHOT** for pressionado quando “DIS” está em “ON” (☞ pág. 26), o estabilizador será desabilitado.
- Durante a reprodução também, todos os modos de tomadas fotográficas estão disponíveis quando “**☰** **☰** COPY” está em “OFF” no menu VIDEO. (☞ pág. 28) Entretanto, não se ouve o som do obturador.
- Durante a gravação de tomadas fotográficas, a imagem exibida no visor eletrônico pode ser parcialmente perdida. Entretanto, não há efeito na imagem gravada.
- Ao conectar um cabo no conector AV, o som do obturador não é escutado através dos alto-falantes, mas o mesmo é gravado na fita.

Modo de Acionamento a Motor

Manter **SNAPSHOT** pressionado no passo 5 proporciona um efeito similar a fotografias em série. (Intervalo entre imagens estáticas: aprox. 1 segundo).

- O modo de Acionamento a Motor é desabilitado quando “REC SELECT” ajustado para “**☰** **☰**”. (☞ pág. 28)

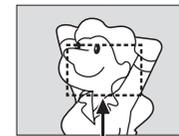
Foco Automático

O sistema AF de alcance total desta câmera oferece a capacidade de filmagem contínua desde close-up (até uma proximidade de cerca de 5 cm do objeto) ao infinito. Entretanto, o foco correto pode não ser obtido nas situações listadas abaixo (nesses casos use o “Foco Manual”):

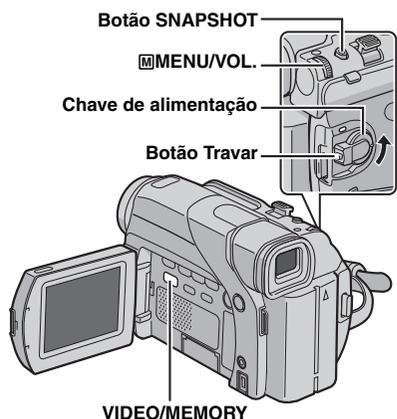
- Quando dois objetos se sobrepõem.
- Quando a iluminação é baixa.*
- Quando o objeto não tem contraste (diferença entre claros e escuros), tal como uma parede monocromática ou um céu azul límpido.*
- Quando um objeto escuro é pouco visível no monitor LCD ou visor eletrônico.*
- Quando a cena contém padrões minuciosos ou padrões idênticos que são regularmente repetidos.
- Quando a cena é afetada por raios solares ou refletida de uma superfície com água.
- Quando filmar uma cena com um fundo de alto contraste.
- * As seguintes advertências de baixo contraste aparecem piscando: **☰**, **☰**, **☰** e **☰**

NOTAS:

- Se a objetiva estiver manchada ou borrada, não será possível obter um foco preciso. Mantenha a objetiva limpa. (☞ pág. 48) Se ocorrer condensação de umidade, limpe-a com um pano macio ou aguarde para que seque naturalmente.
- Para filmar um objeto próximo da objetiva, primeiro efetue o zoom de afastamento. (☞ pág. 12) Se efetuar o zoom de aproximação no modo foco automático, a câmera poderá executar o zoom de afastamento automaticamente, conforme a distância entre a câmera e o objeto. Isso não ocorrerá quando “TELE MACRO” estiver ajustado para “ON”. (☞ pág. 26)



Zona de detecção do foco



Efeitos de Fusão/Passagem de Cenas

IMPORTANTE:

Alguns efeitos de fusão/passagem não podem ser usados com certos modos de Programas AE com efeitos especiais. (Veja a coluna à direita) Se um efeito de fusão/passagem não estiver disponível para ser selecionado, o seu indicador piscará (em azul) ou apagará.

Estes efeitos permitem criar transições de cena em estilo profissional. Utilize-os para sofisticar a transição de uma cena para outra.

Os efeitos de fusão (fader) ou passagem (wipe) operam quando a gravação de vídeo é iniciada ou interrompida.

- 1 Posicione a chave **VIDEO/MEMORY** em "VIDEO". (apenas o modelo GR-D74UB)
- 2 Posicione a chave de alimentação em "M" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 3 Abra o monitor LCD completamente. (☞ pág. 12)
- 4 Ajuste "E" no modo desejado. (☞ pág. 25)
 - O menu WIPE/FADER desaparece e o efeito é reservado.
 - O indicador do efeito selecionado aparece.

5 Pressione o Botão de Iniciar/Parar Gravação para ativar o efeito Fade-in/out ou Wipe-in/out.

Para desativar o efeito

Selecione "OFF" no passo 4. O indicador do efeito desaparece.

NOTA:

Pode-se estender o comprimento da fusão ou passagem mantendo pressionado o Botão Iniciar/Parar Gravação.

WIPE/FADER

OFF: Desativa a função. (Ajuste de fábrica)

WH FADER-WHITE: Efetua a fusão de abertura ou encerramento com uma tela branca.

BK FADER-BLACK: Efetua a fusão de abertura ou encerramento com uma tela negra.

BW FADER-B.W: Efetua a fusão de abertura para uma tela colorida a partir de uma tela preta e branca ou a fusão de encerramento a partir de uma tela colorida para uma preta e branca.

WIPE-CORNER: Efetua a passagem de abertura sobre uma tela negra, a partir do canto superior direito em direção ao canto inferior esquerdo ou efetua a passagem de encerramento a partir do canto inferior esquerdo para o canto superior direito, deixando uma tela negra.

WIPE-WINDOW: A cena aparece no centro de uma tela negra em direção aos cantos, ou efetua a passagem de encerramento a partir dos cantos para o centro.

WIPE-SLIDE: Efetua a passagem de abertura de cena da direita para a esquerda ou a passagem de encerramento de cena da esquerda para a direita.

WIPE-DOOR: Efetua a passagem de abertura com as duas metades de uma tela negra se abrindo para a esquerda e a direita revelando a cena ou efetua a passagem de encerramento com uma tela negra reaparecendo da esquerda e da direita para cobrir a cena.

WIPE-SCROLL: Efetua a passagem de abertura da cena a partir da base, em direção ao topo de uma tela negra ou a passagem de encerramento a partir do topo para a base, deixando uma tela negra.

WIPE-SHUTTER: Efetua a passagem de abertura de cena do centro de uma tela negra na direção do topo e da base ou a passagem de encerramento da cena a partir do topo e da base em direção ao centro, deixando uma tela negra.

Programa AE com Efeitos Especiais

IMPORTANTE:

Alguns modos de programa AE com efeitos especiais não podem ser utilizados com certos efeitos de fusão/passagem de cenas. (Veja a coluna à esquerda) Se selecionar um modo que não pode ser utilizado, o seu indicador piscará ou apagará.

- 1 Posicione a chave de alimentação em "M" enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.
- 2 Abra o monitor LCD completamente. (☞ pág. 12)
- 3 Ajuste "E" no modo desejado. (☞ pág. 25)
 - O menu PROGRAM AE desaparece e o efeito selecionado é ativado.
 - O indicador do efeito selecionado aparece.

Para desativar o efeito

Selecione "OFF" no passo 3. O indicador do efeito desaparece.

NOTAS:

- Um programa AE com efeitos especiais pode ser mudado durante a gravação ou durante a espera de gravação.
- Alguns modos de programa AE com efeitos especiais não podem ser utilizados durante a Iluminação Noturna.

PROGRAM AE

OFF: Desativa a função. (Ajuste de fábrica)

1/60 SHUTTER 1/60: A velocidade do obturador é fixa em 1/60 de segundo. As faixas pretas que geralmente aparecem quando se filma uma tela de TV, tornam-se mais estreitas.

1/100 SHUTTER 1/100: A velocidade de obtenção é fixa em 1/100 de segundo. A cintilação que ocorre quando se filma sob uma luz fluorescente ou uma lâmpada a vapor de mercúrio é reduzida.

SQUEEZE (☞): Para reprodução em televisores de proporção 16:9. Expande naturalmente a imagem para ajustar a tela sem distorção. O indicador (☞) aparece. Para usar este modo, consulte o manual de instruções do seu televisor de tela panorâmica. Durante reproduções/gravações em televisores 4:3/monitor LCD/visor eletrônico, a imagem é alongada verticalmente.

* Disponível apenas quando **VIDEO/MEMORY** está em "VIDEO" (apenas o modelo GR-D74UB).

WIND CUT

[OFF]: Desativa a função.

ON (☞): Ajuda a cortar o ruído produzido pelo vento. O indicador "☞" aparece. A qualidade do som será alterada. Isso é normal.

SYSTEM

As funções "☞" que são ativadas quando a chave de alimentação está em "M" também se aplicam quando a chave de alimentação está em "PLAY".

[] = Ajuste de fábrica

BEEP

OFF: Desliga o som quando executar qualquer operação. Também desativa o efeito sonoro do obturador; entretanto, o som do obturador é gravado na fita durante a gravação de tomada fotográfica para vídeo (☞ pág. 31).

BEEP: O sinal sonoro é ouvido ao ligar ou desligar a alimentação e no início e término da gravação. Também ativa o efeito sonoro do obturador. (☞ pág. 18, 31)

[MELODY]: Em vez do sinal sonoro, ouve-se uma melodia ao executar qualquer operação. Também ativa o efeito sonoro do obturador. (☞ pág. 18, 31)

REMOTE

OFF: Desativa as operações com o controle remoto.

[ON]: Ativa as operações com o controle remoto.

Para usuários do GR-D33UB: É recomendável que esta função seja ajustada em "OFF" para evitar operações impróprias.

DEMO MODE

OFF: A demonstração automática não é feita.

[ON]: Demonstra certas funções, tais como programas AE com efeitos especiais, etc. e pode ser usada para confirmar como tais funções operam. A demonstração se inicia nos seguintes casos:

- Quando a tela do menu for fechada depois que "DEMO MODE" for ativado "ON".
- Quando "DEMO MODE" está ajustado em "ON" e nenhuma operação for executada por aproximadamente 3 minutos depois que a chave de alimentação for posicionada em "M" ou "☞".

A execução de qualquer operação durante a demonstração interrompe a mesma temporariamente. Se nenhuma operação for executada por mais de 3 minutos depois disso, a demonstração será retomada.

NOTAS:

- Se houver uma fita na câmera, a demonstração não poderá ser ativada.
- "DEMO MODE" permanece em "ON" mesmo se a câmera for desligada.
- Se "DEMO MODE" permanecer em "ON", algumas funções não estarão disponíveis. Após assistir a demonstração, ajuste para "OFF".

PRIORITY

[LCD]: A imagem aparece no monitor LCD se o visor eletrônico for estendido enquanto o monitor LCD estiver aberto.

FINDER: A imagem aparece no visor eletrônico se o mesmo for estendido enquanto o monitor LCD estiver aberto.

CAM RESET

EXECUTE: Retorna todos os ajustes aos ajustes de fábrica.

RETURN: Não retorna os ajustes aos ajustes de fábrica.

CAMERA DISPLAY

• Os ajustes "☞" (CAMERA DISPLAY) são efetivos mesmo que a chave de alimentação esteja posicionada em "A". Entretanto, os ajustes do menu podem ser alterados somente quando a chave de alimentação está posicionada em "M".

• Os ajustes "☞" (CAMERA DISPLAY) são efetivos apenas para filmagem, exceto "BRIGHT".

[] = Ajuste de fábrica

BRIGHT

☞ pág. 9, "Ajuste do Brilho do Display"

ON SCREEN

LCD: Impede o aparecimento das indicações da câmera (exceto a data, hora e código de tempo) na tela do televisor. **[LCD/TV]:** Faz as indicações da câmera aparecerem na tela quando conectada ao televisor.

DATE/TIME

OFF: A data/hora não aparece.

[AUTO]: Exibe a data/hora por aprox. 5 segundos quando a chave de alimentação é mudada de "OFF" para "A" ou "M".

ON: A data/hora sempre aparece.

• A indicação da data também pode ser ativada/desativada pressionando-se o botão **DISPLAY** do controle remoto. (fornecido apenas com o modelo GR-D74UB) (☞ pág. 17, 34)

TIME CODE

[OFF]: O código de tempo não é exibido. **ON:** O código de tempo aparece na câmera e no televisor conectado. Os números dos quadros não são exibidos durante a gravação. (☞ pág. 13)

CLOCK ADJ.

☞ pág. 8, "Ajuste da Data/Hora"

DSC (apenas o modelo GR-D74UB)

[] = Ajuste de fábrica

QUALITY

[FINE] / STANDARD

O modo de qualidade da imagem pode ser selecionado de acordo com suas necessidades. Estão disponíveis dois modos de qualidade de imagem: FINE (☞) e STANDARD (☞) (na ordem de qualidade).

NOTA:

O número de imagens armazenadas depende da qualidade da imagem selecionada, bem como da composição dos elementos nas imagens e do tipo de cartão de memória que está sendo usado. (☞ pág. 18)

IMAGE SIZE

640 x 480 / [1024 x 768]

O tamanho da imagem pode ser selecionado de acordo com as suas necessidades. (☞ pág. 18)

NOTA:

Os ajustes podem ser alterados somente quando a chave **VIDEO/MEMORY** está em "MEMORY".

REC SELECT

[]: Quando a gravação de tomada fotográfica é executada com a chave **VIDEO/MEMORY** posicionada em "VIDEO", as imagens estáticas são gravadas apenas na fita.

➔ ➔ : Quando a gravação de tomada fotográfica é executada com a chave **VIDEO/MEMORY** posicionada em "VIDEO", as imagens estáticas são gravadas na fita e no cartão de memória (640 x 480 pixels). Neste caso, a seleção de "SNAP MODE" no menu CAMERA também é aplicável à gravação do cartão de memória.

Menus de Reprodução **VIDEO**

[] = Ajuste de fábrica

SOUND MODE e NARRATION

Durante a reprodução da fita, a câmera detecta o modo de som no qual a gravação foi realizada e o reproduz.

Selecione o tipo de som para acompanhar a sua imagem de reprodução. De acordo com a explicação na página 25, selecione "SOUND MODE" ou "NARRATION" na tela do menu e ajuste-o para o parâmetro desejado.

SOUND MODE

[STEREO]: O som é emitido por ambos os canais "L" (esq.) e "R" (dir.) em estéreo.

SOUND L : O som é emitido a partir do canal "L" (esq.).

SOUND R : O som é emitido a partir do canal "R" (dir.).

NARRATION

[OFF]: O som original é emitido em estéreo através de ambos os canais "L" (esq.) e "R" (dir.).

ON: O som dublado é emitido pelos canais "L" (esq.) e "R" (dir.) em estéreo.

MIX: Os sons originais e dublados são combinados e emitidos em estéreo através de ambos os canais "L" (esq.) e "R" (dir.).

NOTAS:

- Para usuários do GR-D74UB: você também pode usar o botão **AUDIO** do controle remoto fornecido (☞ pág. 15) para mudar o som de saída (sem ter que acessar o menu de reprodução).
- O ajuste "SOUND MODE" está disponível tanto para o som de 12-bits quanto para o de 16-bits. (Nas funções dos modelos anteriores, "12-bit" é chamado de "32 kHz" e "16-bit" é chamado de "48 kHz").
- A câmera não detecta o modo de som no qual a gravação foi efetuada durante o avanço rápido ou o retrocesso. Durante a reprodução, o modo de som é exibido no canto superior esquerdo.

REC MODE [SP] / LP

Permite ajustar o modo de gravação de vídeo (SP ou LP) de acordo com a sua preferência. É recomendável usar "REC MODE" no menu VIDEO quando utilizar esta câmera como um gravador durante a duplicação. (☞ pág. 34, 35)

NOTA:

"REC MODE" pode ser ajustado quando a chave de alimentação está em "PLAY" ou .

COPY (apenas o modelo GR-D74UB)

[OFF]: Quando o botão **SNAPSHOT** é pressionado durante a reprodução da fita, a imagem pausa e a reprodução normal voltará após aproximadamente 6 segundos. (A imagem estática não é gravada.)

ON: Permite a duplicação de imagens gravadas na fita para um cartão de memória. (☞ pág. 19)

S/AV INPUT (apenas o modelo GR-D74UB)

[OFF]: Desativa a entrada do sinal de áudio e vídeo dos conectores AV e S-vídeo. (☞ pág. 34)

ON: Ativa a entrada do sinal de áudio e vídeo dos conectores AV e S-vídeo. (☞ pág. 34)

SYSTEM

Cada ajuste é vinculado com , que aparece quando a chave de alimentação está em . (☞ pág. 25)

- Os parâmetros são os mesmos que os descritos na página 27.

[] = Ajuste de fábrica

BEEP OFF / BEEP / [MELODY]**REMOTE** OFF / [ON]**DEMO MODE** OFF / [ON]**PRIORITY** [LCD] / FINDER**CAM RESET** EXECUTE / RETURN **VIDEO DISPLAY**

Os ajustes de (VIDEO DISPLAY) são efetivos somente para reprodução de vídeo, exceto "BRIGHT".

- Os parâmetros (exceto "OFF" nos ajustes de ON SCREEN) são os mesmos que os descritos na página 27.

[] = Ajuste de fábrica

BRIGHT

☞ pág. 9, "Ajuste do Brilho do Display"

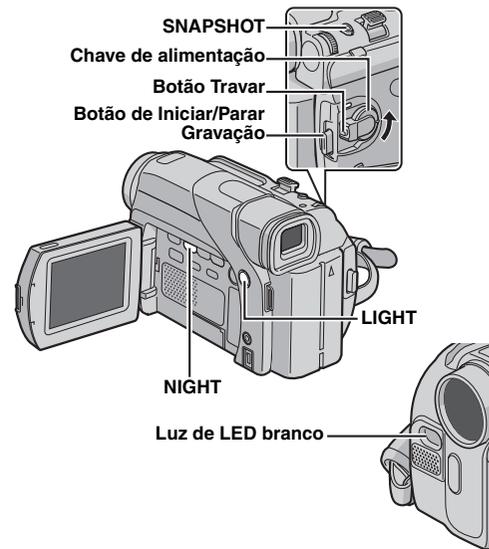
ON SCREEN OFF / [LCD] / LCD/TV

Quando ajustado em "OFF", o display da câmera desaparece.

DATE/TIME [OFF] / AUTO / ON

Quando ajustado para "AUTO", a data/hora é exibida nos seguintes casos:

- Quando a reprodução começar. A câmera exibe a data/hora da gravação das cenas.
- Quando a data mudar durante a reprodução.

TIME CODE [OFF] / ON**Luz de LED branco**

A luz de LED branco pode ser usada para iluminar o objeto num lugar escuro durante a gravação de vídeo ou tomada fotográfica.

1 Pressione **LIGHT** repetidamente para alterar o ajuste.

OFF: Desliga a luz.

ON: A luz está sempre acesa. (☞ aparece.)

AUTO: A luz acende-se automaticamente quando estiver escuro. (☞ **A** aparece.)

2 Pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para iniciar a gravação de vídeo ou **SNAPSHOT** para tomada fotográfica de imagem estática.

NOTAS:

- Tenha cuidado para não apontar a luz de LED diretamente nos olhos.
- Se a luz não atingir o objeto, a função de Iluminação Noturna será ativada, possibilitando uma filmagem mais clara do objeto.
- Há uma diferença entre o brilho das imagens filmadas na área central, que é iluminada pela luz do LED e nas áreas ao redor (que serão mais escuras).
- Dado que os objetos são filmados com uma velocidade reduzida do obturador quando o ajuste da luz do LED branco é "ON", eles aparecerão ligeiramente desfocados.

Iluminação Noturna

Torna objetos ou áreas escuras mais claras do que se estivessem sob uma boa iluminação natural. Apesar de não ser granulosa, a imagem gravada pode parecer que está com efeito estroboscópico devido à baixa velocidade do obturador.

1 Posicione a chave de alimentação em enquanto pressiona o Botão Travar localizado na chave.

2 Abra o monitor LCD completamente. (☞ pág. 12)

3 Pressione **NIGHT** para que o indicador de Iluminação Noturna apareça.

- A velocidade do obturador é ajustada automaticamente para proporcionar até 30 vezes mais sensibilidade.
- "A" aparece ao lado de enquanto a velocidade o obturador está sendo automaticamente ajustada.

Para desativar a Iluminação Noturna

Pressione **NIGHT** outra vez para que o indicador de Iluminação Noturna desapareça.

NOTAS:

- Durante a Iluminação Noturna, as seguintes funções ou ajustes não podem ser ativados e seus indicadores piscam ou desaparecem.
- Alguns modos de "Programa AE com Efeitos Especiais" (☞ pág. 30).
- "GAIN UP" no menu CAMERA. (☞ pág. 26)
- "DIS" no menu MANUAL. (☞ pág. 26)
- Durante a Iluminação Noturna, pode ser difícil ajustar o foco da câmera. Para prevenir isto, é recomendável o uso de um tripé.